

WOXX

déi aner wochenzeitung
l'autre hebdomadaire

1586/20
ISSN 2354-4597
2.50 €
26.06.2020

Déconfiture déconfinée ?

**Le secteur culturel n'est pas
prioritaire pour la relance
économique et risque
d'être le grand oublié du
« Neistart Lëtzebuerg ».**

Regards p. 6

EDITO

Hätte, hätte, Fahrradkette S. 2

Wie schön hätte der „Vëlossummer“ sein können? Statt dem Rad etwas Platz zu geben, mauert die luxemburgische Provinzpolitik.

NEWS

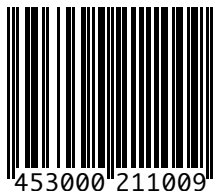
Globalisation plus juste... p. 3

... pour un monde plus sûr : les ONG demandent que la relance économique s'accompagne d'un meilleur respect des droits de l'homme.

REGARDS

Schwung für den Aufschwung S. 4

Von selber wird sich die Wirtschaft nicht erholen, und der soziale Zusammenhalt schon gar nicht. Einschätzungen und Lösungsansätze.



5 453000 211009

0 1 5 8 6

EDITORIAL

MOBILITÄT

Autosommer 2020

Joël Adami

Luxemburgs wahrhaft provinzielle Lokalpolitik verschläft die Verkehrswende. Dabei wäre die Covid-19-Krise eine wunderbare Chance gewesen.

Es hätte so schön sein können. Luxemburg hätte sich einreihen können in eine lange Liste von Städten und Regionen, die die Covid-19-Krise dafür nutzten, Mobilität neu zu denken. Brüssel, London, Berlin, Paris, New York, Bogotá und viele weitere Städte haben mit Pop-Up-Bikelanes zumindest eine temporäre Möglichkeit für den Radverkehr geschaffen, auch um den öffentlichen Transport zu entlasten. In Luxemburg-Stadt fuhr während des Lockdowns nachweisbar so viele Menschen wie noch nie zuvor mit dem Rad. Spezielle Maßnahmen, die dem Zweirad etwas mehr Platz gegeben hätten, wollte die Gemeinde – immerhin mitgeführt von der Autoversteher*innenpartei CSV – jedoch nicht realisieren. Die beliebte Aktion „Mam Vëlo op d'Schaff“ wurde sogar abgeblasen, obwohl sie in einer digitalen Form nicht besser in die Zeit der Maßnahmenlockerungen hätte passen können.

Nicht einmal ein kurzer „Vëlosommer“ war den Radfahrer*innen in Luxemburg vergönnt.

Mit, im internationalen Vergleich, etwas Verspätung – auch eine luxemburgische Tradition – wagten die Minister François Bausch (Déi Gréng) und Lex Delles (DP) dann doch einen Vorstoß. Sie stellten Anfang Juni das Projekt „Vëlosommer“ vor. Neben der Erhöhung der Subventionen für den Fahrradkauf und einem Gepäcktransportdienst für Radfahrer*innen und Wanderer*innen wurden auch 16 Straßenabschnitte vorgestellt, die sich im August in Fahrradwege verwandeln sollten. Vorausgesetzt, die betroffenen Gemeinden würden mitspielen. Die Beteiligung des liberalen Tourismusministers zeigt, dass es bei der Maßnahme ohnehin mehr um die Förderung des Freizeitverkehrs als um die tägliche Mobilität ging.

Doch nicht einmal das war den Radfahrer*innen in Luxemburg vergönnt: Bei neun der vorgeschlagenen Strecken legten die betroffenen Gemeinden ein Veto ein, bei anderen

wurden einschneidende Änderungen am Grundkonzept vorgenommen. Es bleiben somit nur sehr wenige Straßen, auf denen der „Vëlosommer“ begangen werden kann. Ein Jammerpiel, das gut zeigt, woran es bei der Mobilitätspolitik in Luxemburg oft krankt: an im schlechtesten Sinne provinzieller Lokalpolitik.

Bei vielen Gemeindeverantwortlichen scheint auch im Jahr 2020 immer noch nicht angekommen zu sein, dass eine gute Fahrradinfrastruktur nicht nur die aktive Mobilität fördert, sondern auch die Lebensqualität und Gesundheit der Einwohner*innen ihrer Gemeinde. Von dem eingesparten CO₂ gar nicht zu reden. Statt immer breitere Straßen und immer neue Umgehungsstraßen zu fordern, könnten sie die Verkehrswende einläuten. Wie das geht, ist nicht unbedingt ein Geheimnis: Es gibt genügend Beispiele von Kleinstädten, die das Auto in seine Schranken verwiesen haben.

Noch vor den letzten Parlamentswahlen 2018 gab das Mobilitätsministerium Vorschläge heraus, wie die unterschiedlichen Optionen für den Radverkehr gut gestaltet werden können. Falls sich überhaupt für eine Radinfrastruktur entschieden wird, kommt dabei oft nur ein Radstreifen in der Minimalversion heraus – auf den trauen sich jedoch nur die abgebrühtesten Radfahrer*innen.

In Luxemburg ist in den letzten Monaten durchaus eine Dynamik zu spüren gewesen: Mehr Fahrradfahrer*innen, Initiativen zur Dokumentation schlechter Fahrradwege von Pro Vëlo und Mouvement écologique – und nicht zuletzt die Raddemo Vëlorution in Esch, die am vergangenen Wochenende 110 Teilnehmer*innen verzeichnen konnte. Es gibt hierzulande nicht einmal eine Autoindustrie, die Lokalpolitiker*innen schmieren könnte – die Fantasie, den PKW als bestes und einziges Mittel zur Mobilität zu sehen, muss demnach tatsächlich eine Überzeugung sein. Vielleicht belehrt ein Autosommer im – statt am – Stau manche eines Besseren. Zu wünschen wäre es allemal.

NEWS

NEWS

Economie: Argent contre droits de l'homme **p. 3**

REGARDS

Wirtschaftskrise: Was tun? **S. 4**

Politique culturelle: Vers la sortie de l'auberge **p. 6**

Trans Menschen in den Medien:

Holpriger Weg **S. 8**

Globale Ernährung: Pandemie des Hungers **S. 10**

Hongrie: Orbán sans « pleins pouvoirs »
mais indéboulonnable **p. 12**

AKTUELL

ÉCONOMIE

Argent contre droits de l'homme

Luc Caregari

Pour aider les entreprises à mieux s'adapter au contexte post-Covid-19, le ministère de l'Économie vient de lancer le programme « Fit 4 Resilience ». L'initiative pour un devoir de vigilance rappelle que les droits de l'homme ont été écartés encore une fois dans ce contexte.

Comme si les consultant-e-s étaient les premières victimes de cette crise... En tout cas, le programme « Fit 4 Resilience » mis en place par le ministère de l'Économie et Luxinnovation propose aux entreprises (de taille intermédiaire et PME) de prendre en charge la moitié des frais de consultance pour assurer leur avenir. À condition qu'elles soient prêtes à faire réaliser un « diagnostic du positionnement stratégique » et à avoir une « réflexion structurée sur les choix stratégiques », qui sera bien sûr sous le signe d'une « approche davantage digitale, circulaire et régionale ».

Si le ministère a pensé surtout aux adaptations à mettre en place pour le fameux « monde d'après » dans lequel nous vivons désormais, ce monde ne semble toujours pas inclure un lien entre économie et droits de l'homme. Or, dans une économie globalisée où le grand-duché est bien obligé de défendre sa part du gâteau, le respect de ceux-ci devrait être garanti tout au long de la chaîne de production, et les entreprises devraient être responsabilisées par les États qui les hébergent. Et tel n'est pas le cas au Luxembourg : les ONG et syndicats qui se sont uni-e-s sous la bannière de l'Initiative pour un devoir de vigilance l'ont constaté à plusieurs reprises.

Lors d'une conférence de presse jeudi dernier, les représentant-e-s de l'initiative ont présenté un nouveau document contenant des revendications sous le titre « Fit 4 Resilience - a Mënscherechter ». S'appuyant sur les résultats d'un groupe de travail des Nations unies, l'initiative constate « qu'il est important de soutenir les entreprises en difficulté, en particulier les PME, plus vulnérables en temps de crise », mais considère aussi « que le soutien financier au renflouement d'entreprises devrait s'accompagner d'une exigence claire d'engagement à respecter les droits humains ». Et d'enfoncer le clou : « La question de la résilience des entreprises n'est pas

à réduire aux simples questions de digitalisation ou de logistique, comme certains acteurs économiques veulent nous le faire croire. »

Pour l'initiative, une transition et une transformation vers un « Fit 4 Human Rights » devraient servir à anticiper une future législation sur le devoir de vigilance. Et de rappeler que le gouvernement, dans ses lois PAN, a ancré le principe du « plein respect » des droits de l'homme qu'il attend des entreprises. Tout comme ce principe est inscrit dans l'accord de coalition, d'ailleurs.

Conditionner les aides étatiques

L'État devrait donc endosser le rôle de modèle à suivre, en appliquant aux entreprises qui lui appartiennent ou dans lesquelles il est actionnaire (même minoritaire) le respect des droits de l'homme « en vertu des principes directeurs des Nations unies ». Pour les entreprises privées, les aides étatiques devraient être conditionnées à ce respect. Pour ce faire, il est important de prendre en considération non seulement les antennes locales d'une entreprise, mais aussi ses implantations à travers le monde. Une plus grande transparence et des monitorings conséquents seraient aussi nécessaires pour donner suite efficacement à cette revendication.

De plus, l'initiative s'en prend à l'Office du ducroire (ODL), qui a vu ses engagements croître de façon importante dans le cadre de la crise pandémique. Pour l'initiative, chaque entreprise souhaitant profiter des services de l'ODL devrait aussi montrer patte blanche. La même chose vaudrait aussi pour les « business partnership facilities » (BPF) mises en place par la Direction de la coopération, l'agence « LuxDev » et la Chambre de commerce : ici, l'initiative demande que la BPF « ne considère plus l'engagement pour les principes directeurs des Nations unies 'comme un avantage' mais comme une condition ».

L'avenir montrera quel poids les droits de l'homme auront donc dans le « monde d'après ».

SHORT NEWS

Recours collectif : Accord au niveau européen

(rg) - Tout a commencé par le « Dieselgate ». Alors qu'il s'avérait qu'après des années de tractations avec les différents constructeurs automobiles, une issue satisfaisante pour les propriétaires de véhicules manipulés n'était pas en vue, la Commission européenne avait lancé en 2018 l'idée de recours collectifs au niveau européen. Lundi dernier, un accord « équilibré » a pu être trouvé, selon Geoffroy Didier (PPE), qui a mené les négociations pour le compte du Parlement européen. « L'objectif est de ne pas inciter les concurrents, les investisseurs et les grands cabinets d'avocats à engager des poursuites contre des entreprises dans le seul but de les déstabiliser », explique le député européen dans un communiqué. L'accord prévoit aussi que pour rendre possible des recours européens, des recours nationaux de ce type doivent dorénavant être possibles. Seuls 19 États membres en disposent actuellement - le Luxembourg ne figure pas parmi eux. Si le Parlement et le Conseil européen donnent leur accord, une directive sera publiée ; les États membres auront alors 24 mois pour la transposer. L'Union luxembourgeoise des consommateurs se félicite dans un communiqué de ce résultat et revendique la finalisation d'une loi sur le recours collectif sans tarder.

Klimaschutz und Naturschutz: it's complicated!

(lm) - Ein Drittel der CO₂-Emissionen des Vereinigten Königreichs könnten von Naturräumen absorbiert werden, falls diese wiederhergestellt würden. Dies geht laut Guardian aus einem Bericht der NGO „Wildlife Trusts“ hervor, einem britischen Netz von Stiftungen, die sich dem Naturschutz widmen. Ob Feuchtgebiete, Grasland oder Wälder, die Biotope funktionieren als Kohlenstoffspeicher, sind aber durch die Naturzerstörung und die Intensivierung der Landwirtschaft beschädigt. Eine Wiederherstellung würde auch dem Rückgang der Wildtierbestände entgegenwirken. Angesichts der doppelten ökologischen Krise durch Klimawandel und Massenaussterben ist die Möglichkeit, mit einem Maßnahmentyp auf beide einzuwirken, begrüßenswert. Dieses Klimaschutzpotenzial ist sicher nicht eins zu eins auf Luxemburg übertragbar, wo es wohl weniger außerordentliche Lebensräume gibt. Dennoch ist auch hierzulande die Belastung der Naturräume durch Zersiedlung und Landwirtschaft groß. Unter Umweltministerin Carole Dieschbourg hat sich in Sachen Naturschutz einiges getan, doch beim Straßen- und Wohnungsbau ist keine Wende zu mehr Nachhaltigkeit erkennbar. Das zeigt, dass eine einseitig auf Biotope als Kohlenstoffspeicher ausgerichtete Politik nicht ausreicht - um Klimawandel und Massenaussterben zu stoppen, braucht es auch Landesplanung und Umstellung des Wirtschafts- und Konsummodells.

online

Quotidien, Covid-Gesetze und Fernarbeit

Sie mögen die Printausgabe, aber Sie wollen mehr woxx? Dann schauen Sie doch auf woxx.lu vorbei: Dort finden Sie regelmäßige Artikel, die ausschließlich online erscheinen.

Le Quotidien sans rédacteur en chef Selon nos informations, le quotidien francophone appartenant au groupe Editpress n'aurait plus de rédacteur en chef depuis vendredi dernier. woxx.eu/quotidien

Lois Covid-19 : Ainsi va l'union nationale La pilule avait du mal à passer au parlement ce lundi matin, où le projet de loi 7606 n'a profité que des voix de la majorité - le CSV et l'ADR ont voté contre, Déi Lénk et les Pirates se sont abstenus. woxx.eu/loi
„Alles op de Vëlo“ dieses Jahr nur digital Aufgrund der Covid-19-Maßnahmen verzichtet der Mouvement écologique auf seine traditionelle Veranstaltung „Alles op de Vëlo am Mamerdall“, bietet aber gleich zwei digitale Alternativen. woxx.eu/velo
Wann ist Schluss mit der unbegrenzten Fernarbeit für Berufspendler*innen? Die Sonderregelungen, die seit dem Ausbruch der Pandemie für Frankreich und Belgien gelten, wurden nun verlängert, doch dauerhafte Lösungen lassen auf sich warten. woxx.eu/fernarbeit

REGARDS

THEMA

WIRTSCHAFTSKRISE

Was tun?

Raymond Klein

Nach dem Lockdown zurück in die Normalität? Was menschlich nur zum Teil funktioniert, ist wirtschaftlich eine Unmöglichkeit. Einschätzungen und Lösungsansätze für die kommende Krise.

Wie auf der Achterbahn: Man stürzt tief hinunter, und dann geht's ebenso steil wieder hoch - eigentlich war der Sturz nur ein Anlaufnehmen. So sieht jedenfalls der Statec die wirtschaftlichen Folgen der Covid-19-Epidemie. Laut dem Konjunkturbericht vom 11. Juni soll das Bruttoinlandsprodukt (BIP) dieses Jahr um 6 Prozent zurückgehen, um im kommenden Jahr wieder um 7 Prozent zu steigen. Zwar fügen die Expert*innen hinzu: „in Abhängigkeit von der sanitären Situation“. Wie wahrscheinlich die von ihnen vorausgesetzte Rückkehr zur „Normalität“ ist und warum die Talfahrt keine Spuren hinterlassen sollte, darüber schweigt sich die staatliche Institution in ihrem Communiqué aus. Mit dieser optimistischen Vorhersage ist der Statec in guter Gesellschaft: Die Frühjahrsprognose der EU-Kommission geht für 2020 bis 2021 von einer EU-weiten Talfahrt um 7,5 Prozent aus, gefolgt von einem Anstieg um 6 Prozent. Wirtschaftsexpert*innen bezeichnen dies als V-förmige Erholung - wegen der Form der BIP-Kurve.

Jahrhundert-Crash

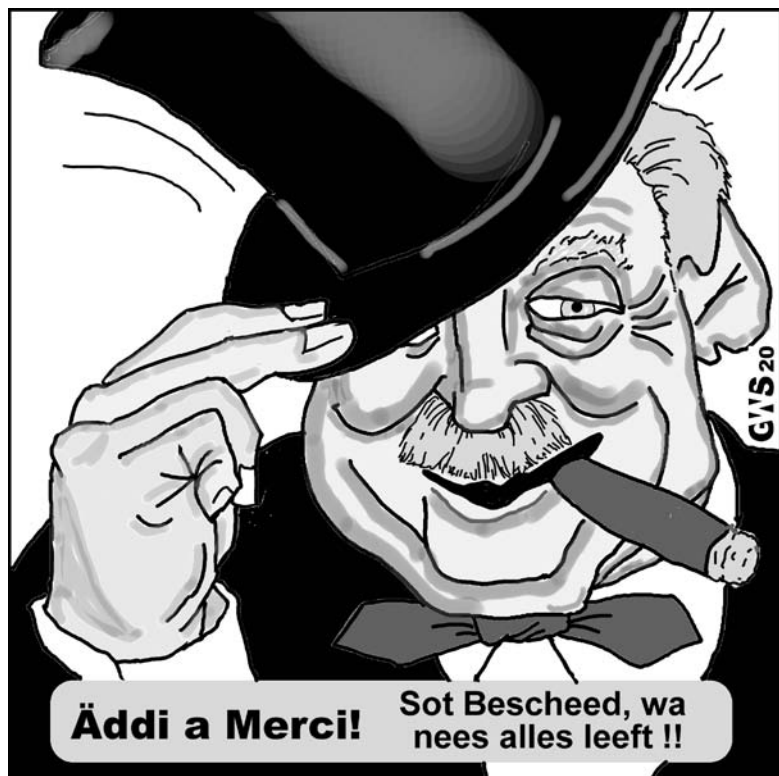
Doch immer weniger Expert*innen glauben das, was simplistische Modelle an Prognosen ausspucken. Sie gehen eher von einer Konjunkturkurve aus, die einem „Swoosh“ entspricht, wie das Häkchenlogo auf der Sportkleidung einer bekannten Marke heißt. Mit anderen Worten: Auf einen schnellen Abstieg folgt eine sehr progressive wirtschaftliche Erholung. Pessimist*innen ziehen auch eine W-Form in Betracht - wenn die zweite Welle dem Aufschwung in die Quere kommt -, oder gar eine L-Form - auf die Krise folgt eine Phase wirtschaftlicher Stagnation.

Bereits im März hatte die woxx Zweifel am damaligen Statec-Zweckoptimismus angemeldet und die Covid-19-Krise als mindestens so gravierend eingeschätzt wie die Finanzkrise (woxx 1572: „Geld oder Leben?“). Mittlerweile ist klar: Der wirtschaftliche Einbruch in

der Covid-19-Krise fällt drastischer aus als in den Krisen von 2008 oder 1975. Für ein besonders betroffenes Land wie Frankreich (Kommissionsprognose: -8,2 Prozent) muss man sogar bis ins Jahr 1876 zurückblicken, um ähnliche Zahlen - in Friedenszeiten - zu finden, unterstreicht das Magazin „Alternatives économiques“. Sogar 1929 war dort die Konjunktur „nur“ um 6,5 Prozent eingebrochen, allerdings dann im Folgejahr noch einmal - ein Szenario, das auch jetzt nicht völlig ausgeschlossen werden kann.

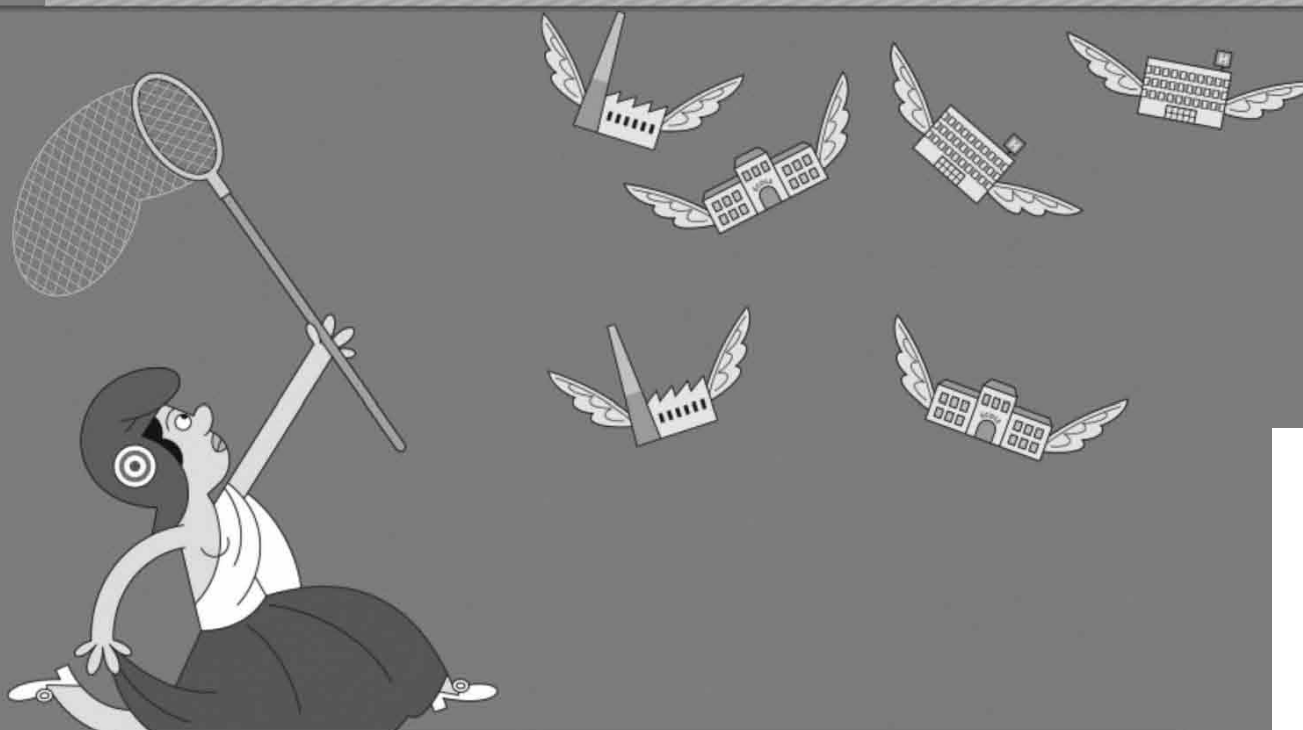
Doch vielleicht ist es ganz gut, dass von einem abgebrochenen V-Zacken im BIP ausgegangen wird. Rechnet man nämlich die pessimistischeren Szenarien durch, so stellen sich neue Fragen. Zu den erhöhten Staatsausgaben für die Hilfsmaßnahmen kommt dann noch ein hoher, über mehrere Jahre andauernder Einbruch bei den Einnahmen hinzu. Unterm Strich errechnet zum Beispiel der Thinktank Idea für Luxemburg eine Staatsverschuldung von 35 Prozent des BIP, in einem immer noch moderaten Swoosh-Szenario. Eine solche Verschuldung liegt über dem, was neoliberale Dogmatiker*innen für vertretbar halten, ist allerdings ein Klacks, verglichen mit dem, worauf sich laut EU-Kommission andere Länder einstellen müssen: Zum Jahresende schon 102 Prozent im Mittel für die Eurozone, 117 für Frankreich und 159 für Italien. Auch für unorthodoxe Expert*innen stellt sich die spannende Frage der Gegenfinanzierung.

„Rétablir l'ISF“, so lautet die erste von acht „getesteten“ Lösungen in der Juninummer von „Alternatives économiques“. Das Magazin spricht sich dafür aus, die von Emmanuel Macron abgeschaffte „impôt de solidarité sur la fortune“ wieder einzuführen, was mindestens 3,5 Milliarden Euro einbringen würde. Solche „Reichensteuern“ genügen zwar nicht, um die Haushaltslöcher zu stopfen - im Falle von Frankreich um die 150 Milliarden. Doch sie würden zur sozialen Akzeptanz einer allgemeinen Coronasteuer beitragen. Angesichts der gravierenden Folgen der Krise für Individuen wie auch kleine Unternehmen argumentiert „Alternatives économiques“: „Die Wohlhabenden müssen verstehen, dass es auch in ihrem Interesse liegt, mehr und dauerhaft zur Finan-



Äddi a Merci!

Sot Bescheed, wa nees alles leeft !!



ECONOMIE Face à la crise, 8 solutions au banc d'essai

Das französische Wirtschaftsmagazin „Alternatives économiques“ hat den Auswegen aus der Krise ein Dossier gewidmet (auch online zu lesen, unter www.alternatives-economiques.fr, mit Paywall).

zierung der staatlichen Dienst- und Sozialleistungen beizutragen, welche die soziale und politische Stabilität des Landes garantieren, von der auch sie profitieren.“ Mit anderen Worten: Die Kapitalist*innen werden freundlich aufgefordert, zur Rettung des Kapitalismus beizutragen.

Reichensteuer und Helikoptergeld

Das alternative Wirtschaftsmagazin hat aber auch radikalere Ansätze untersucht. Und gibt sich skeptisch gegenüber einem breit angelegten Schuldenerlass, wie er von manchen Linken gefordert wird. Zum einen habe dieser „Nebenwirkungen“ auf das Finanzsystem und die „kleinen Sparer*innen“. Zum anderen gefährde er die Kreditwürdigkeit der wirtschaftlichen Entitäten, die darauf zurückgreifen, ob Unternehmen oder Nationalstaaten. „Alternatives économiques“ unterstützt deshalb den pfiffigen Vorschlag der Wirtschaftswissenschaftler Paul De Grauwe und André Grèbe: Die Europäische Zentralbank (EZB) könnte ihre Staatsanleihen in zinslose „ewige Darlehen“ umwandeln und so de facto die Schulden der Euroländer unbegrenzt erlassen.

Helikoptergeld? Gemeint ist die Strategie, den Konsum anzukurbeln,

indem man vom Himmel her der Bevölkerung Geldscheine zuwirft – in der Praxis, indem der Staat allen Bürger*innen eine bestimmte Summe einfach so auf ihr Konto überweist. „Alternatives économiques“ unterstreicht, diese Methode sei sozial weniger ungerecht als die derzeit benutzte, bei der die EZB den Privatbanken die Kreditaufnahme erleichtert und hofft, dass diese den Impuls an die Wirtschaft weitergeben. Allerdings hängt der Erfolg des Helikoptergeldes davon ab, ob die Bürger*innen das Geld wirklich ausgeben oder es vorsichtshalber zur Seite legen. Zugespitztere Vorschläge wie den des Idea-Ökonomen Michel-Édouard Rubin hat das Magazin nicht untersucht (online-woxx: „Und in Luxemburg?“, woxx.eu/waslux). Die Frage, wie dieser Konsum-Schub mit den Prinzipien der Nachhaltigkeit zu vereinbaren ist, wird von „Alternatives économiques“ und der woxx an anderer Stelle behandelt (woxx.eu/wasoeke).

Die Sparquote ist ohnehin eine der großen Unbekannten in der Diskussion über Konjunkturprogramme. Während des Lockdowns haben die französischen Haushalte über 50 Milliarden Euro angehäuft, die sie nicht ausgeben konnten. Führt die Normalisierung dazu, dass die Menschen den Konsum zum Teil nachholen, so tendiert der

Aufschwung eher in Richtung V-Kurve. Falls aber die sanitäre und soziale Unsicherheit überwiegt, werden sie das Geld in Reserve halten. Weil die Unternehmen vor dem gleichen Problem stehen, kann es zu einem Teufelskreis von Unterkonsum, Bankrotten, Entlassungen und noch weniger Konsum kommen. Um die Ersparnisse sinnvoll zu nutzen, schlägt „Alternatives économiques“ vor, sie mit staatlichen Förder- und Investitionsprogrammen in den Dienst des ökologischen Umbaus zu stellen.

Grundeinkommen im Paradies?

Die Multis besteuern und den Steuerparadiesen zu Leibe rücken, lauten zwei weitere vom Magazin aufgegriffene Lösungen. Die Besteuerung der transnationalen Konzerne würde idealerweise in die Kasse der EU fließen und zur Rückzahlung der geplanten Coronabonds dienen (online-woxx: „Eurobonds: Nein, ja, nein!“). Und Steuerparadiese müssten für Firmen, die von staatlichen oder EU-Hilfen profitieren, tabu sein. Doch dafür bräuhete es einen europäischen Konsens darüber, wie Firmen ihre Strukturen offenlegen und was ein Steuerparadies ist. Derzeit gibt es eine EU-Liste mit 12 außereuropäischen Finanzplätzen. Auf der – viel längeren – Liste des Tax Justi-

ce Networks dagegen tauchen die Niederlande, Luxemburg und Irland auf den Plätzen 4, 6 und 11 auf ...

Die soziale Abfederung des Lockdowns wird von manchen Linken als erster Schritt in Richtung Grundeinkommen gefeiert. „Alternatives économiques“ hält fest, dass während des Lockdowns ein Grundeinkommen vielen Menschen geholfen hätte, die nicht unter die sozialen Maßnahmen gefallen sind. Nichtsdestoweniger erinnert das Magazin an die zahlreichen ungeklärten und problematischen Aspekte des Modells, von der Frage der Finanzierbarkeit bis hin zu jener der gesellschaftlichen Integration.

Die letzte der untersuchten Lösungen mag auf den ersten Blick erstaunen: Arbeitszeitverkürzung. Doch mittelfristig, so „Alternatives économiques“, werden erfolgreiche Maßnahmen wie der „Chômage partiel“ nicht ausreichen, um Entlassungen zu verhindern. Mit der Schrumpfung der Wirtschaft geht eine Schrumpfung der Zahl der Beschäftigten einher. Es sei denn, man schafft es, die Arbeit umzuverteilen – was dann auch die bitter notwendige soziale Gerechtigkeit voranbringt. Eine Lösung, die grundsätzlich auch für Luxemburg gilt, allerdings, wie ein paar andere, spezifische Fragen aufwirft (siehe woxx.eu/waslux).

POLITIQUE CULTURELLE

Vers la sortie de l'auberge

Luc Caregari

Alors que l'économie luxembourgeoise est en plein « reboot » après l'arrêt dû au confinement, le secteur culturel n'est pas vraiment prioritaire - tandis que les problèmes d'avant le coronavirus demeurent.

Finalement, c'est une question de civilisation. Quelle est la valeur de la culture dans notre société ? Cette question, posée à presque chaque table ronde et évoquée dans presque chaque discours endimanché de façon rhétorique dans le monde d'avant la Covid-19, risque de trouver une réponse plutôt abrupte dans le monde d'après, dans lequel nous sommes en train d'avancer en tâtonnant. La réponse est claire : la culture reste un « nice to have », loin derrière le reste de l'économie quand il s'agit d'énumérer les secteurs essentiels. Que les artistes soient moins importants que le personnel médical, les caissières de supermarché ou encore les forces de l'ordre pendant une crise est tout à fait compréhensible. Pourtant, qui n'a pas consommé de la culture pendant les longues journées de confinement ? Celle-ci a été un recours essentiel - pas toujours assumé - pour

mieux vivre ce temps d'insécurité, ce lockdown dans un éternel présent anxiogène.

Le problème est européen. Dans chacun des pays voisins, les actrices et acteurs du secteur culturel tirent la sonnette d'alarme. En France, le ministre de la Culture Frank Riester est devenu un running gag des chroniques humoristiques de la radio publique, tellement il est absent. C'est à se demander si la politique culturelle française, qui a tout de même été un exemple à suivre pendant de longues années, existe encore. Et pourtant, le secteur français, dont le chiffre d'affaires en 2018 a été de 91,4 milliards d'euros, a même connu une croissance de 6,7 pour cent entre 2013 et 2018 - « un poids économique comparable à celui de l'industrie agroalimentaire et 1,9 fois plus important que celui de l'industrie automobile », note le rapport d'Ernst & Young sur les industries culturelles et créatives françaises de 2019. Des chiffres que le Luxembourg, qui dispose pourtant d'un gouvernement bien connecté aux cabinets d'audit, n'a toujours pas fait étudier pour son marché.

En Belgique, pays toujours sans vrai gouvernement, la relance du secteur culturel n'est même pas un sujet, au grand dam des artistes et des autres employé-e-s du secteur. Et en Allemagne, où la politique culturelle est décentralisée et une compétence des Länder, le secteur culturel et événementiel vient de tirer la sonnette d'alarme : le 22 juin s'est déroulée la « Night of Light », pendant laquelle des institutions culturelles partout dans le pays, de la porte de Brandebourg jusque dans les provinces les plus éloignées, ont été illuminées en rouge pour signaler la détresse du secteur.

Les organisatrices et organisateurs de cette nuit rouge estiment le chiffre d'affaires du secteur culturel et événementiel à quelque 130 milliards d'euros - voire 200 milliards si on prend en compte tous les emplois indirects, livraisons, transports, technique et catering. Des chiffres qui ne seront pas les mêmes au prochain bilan, car depuis le confinement toute cette industrie s'est trouvée à l'arrêt. Et même le déconfinement change peu à la situation, puisque les grands événements restent tabous et les institutions qui

ont pu rouvrir leurs portes roulent au ralenti. Et puis, il faudra aussi compter sur le fait que le public sera plus rare dans l'avenir proche - que ce soit par peur de se contaminer ou parce que les restrictions l'empêchent de vivre à cent pour cent l'expérience culturelle recherchée.

Au Luxembourg, où l'état de crise appartient au passé depuis cette semaine et où le secteur commence à se déconfiner petit à petit, tout est dans la nuance. Au début de la crise, le ministère de la Culture a été très réactif et a immédiatement cherché à protéger les plus précaires : intermittents-e-s et artistes profitant du statut officiel. Un régime spécifique qui leur garantit de toucher le salaire minimum - en période normale, la moitié de la somme est garantie - a été mis en place par voie de règlement grand-ducal et vient d'être prolongé jusqu'au 31 août. Le ministère explique que « même si des projets culturels peuvent désormais avoir lieu sous réserve des mesures sanitaires, la reprise dans le secteur culturel, comme d'ailleurs dans le secteur économique, ne peut être que progressive ».

La ministre de la Culture
Sam Tanson et son
premier conseiller Jo Kox.



© SIP

Pour donner un coup de pouce supplémentaire au secteur gravement endommagé - en Allemagne, on parle de « First Out, Last In » pour l'industrie culturelle -, le gouvernement a accordé une enveloppe de cinq millions d'euros sous le sigle « Neistart Lëtzebuerg », le 27 mai. Ce qui pour un secteur qui potentiellement pèse beaucoup plus qu'on ne le voit au premier coup d'œil n'est pas grand-chose, quand on compare ce chiffre aux autres consacrés à la relance économique. Surtout que les retombées ne sont pas destinées aux escarcelles des artistes ou des technicien-ne-s souvent freelance (ou indépendant-e-s dissimulé-e-s) qui peuplent le secteur, mais aux institutions.

First Out, Last In

Pour Jo Kox, premier conseiller à l'Hôtel des Terres Rouges, la réflexion qui a mené à l'aménagement de ces aides a été bâtie sur trois piliers : « D'abord, nous allons devoir consolider les pertes financières des acteurs de terrain. Ainsi, chaque institution, de l'établissement public à la plus petite des asbl, peut deman-

der une indemnité en cas de pertes financières. » Cette couverture ne vaut que pour les pertes subies entre le 14 mars et le 27 mai, et pour des événements qui auraient dû être planifiés pendant cette période et qui se seraient déroulés avant le 31 juillet. Pour ce qui est des sommes allouées précisément, c'est encore à voir : « Nous attendons toutes les demandes, et puis nous ferons une règle de trois pour distribuer l'argent de façon équitable », explique Kox. De toute façon, les règles budgétaires ont été assouplies et les différentes maisons ont la possibilité de reporter leurs productions sur les saisons à venir sans perdre d'argent.

L'autre pilier, ce sont les commandes pour redynamiser le secteur. Commandes musicales aux ensembles classiques qui voient leur enveloppe doublée de 50.000 euros à 100.000, aux galeristes par la voie de l'augmentation du budget d'acquisition du ministère et à l'écriture d'œuvres dramatiques - où les différentes structures et compagnies peuvent non seulement toucher de l'aide à l'écriture, mais aussi à la production.

Et finalement, le patrimoine : deux millions d'euros sont notamment prévus pour la revalorisation des musées régionaux et des sites culturels à vocation touristique. Ce qui fait sauter un peu Trixi Weis, présidente de l'AAPL, qui rassemble les artistes plasticien-ne-s : « C'est une somme conséquente par rapport aux autres investissements », pense-t-elle. Et en effet, le ministère du Tourisme a ses propres programmes de relance - pourquoi donc saper les budgets culturels ?

Pour Jo Kox pourtant, rien de plus logique : « Le patrimoine compte parmi nos attributions », observe-t-il. « En plus, nous ne sommes pas en train juste de distribuer de l'argent, mais tout cela est fait dans l'optique de créer une sorte de compétition entre les divers sites, qui devront proposer un concept durable. Tout le monde ne bénéficiera pas d'une augmentation de façon automatique - ce sera la tâche d'un jury de déterminer les meilleurs projets et d'attribuer l'argent contenu dans cette enveloppe. »

Donc, une aide qui non seulement veut combler les trous, mais cherche aussi à restructurer un sec-

teur déjà en chantier avant la crise. Il reste par conséquent du pain sur la planche, quoique certains dossiers seraient en train d'avancer, selon Trixi Weis : « Nous ne sommes plus très loin d'établir des cahiers de charges plus précis pour les établissements culturels, où la part des artistes, leurs payes ou cachets doivent être consignés précisément. En plus, le dossier du un pour cent culturel pour les bâtiments publics est aussi en train d'avancer - même si nous souhaitons une réforme qui introduise une sanction dans le cas où la règle n'est appliquée », observe-t-elle.

Bref, la bataille pour la culture ne fait que commencer. Il faudra s'attendre à de grands changements encore dans les mois et années à venir.

KULTUR

TRANS MENSCHEN IN DEN MEDIEN

Holpriger Weg

Tessie Jakobs

Die Netflix-Doku „Disclosure“ zeichnet entlang thematischer Schwerpunkte die Geschichte der medialen Repräsentation von trans Menschen. Dabei stellt sie anregende Verknüpfungen her zwischen historischen Entwicklungen, medialer Darstellung und gelebter Realität.

Am Sonntag sind es 51 Jahre her, dass der Stonewall-Aufstand begann. Eine Razzia in der New Yorker Christopher Street hatte damals das Fass zum Überlaufen gebracht: In der Nacht zum 28. Juni schlugen die Besucher*innen des Stonewall-Inn zurück; sechs Tage lang dauerte der Aufstand. Bis heute wird die Rolle heruntergespielt, die trans Personen bei den damaligen Unruhen spielten. Einer der Gründe dafür dürfte die Unsichtbarkeit von trans Personen in medialen Darstellungen dieses historischen Ereignisses sein.

Und genau um diesen Themenkomplex geht es in der Netflix-Doku „Disclosure“ von Regisseur Sam Feder. Anhand von Filmauszügen, die mehr als 100 Jahre abdecken, und zahlreichen Interviews mit trans Personen wird die Geschichte der medialen Repräsentation von Transgeschlechtlichkeit gezeichnet: Wann und wo waren sie zu sehen und vor allem wie? Dass die Rolle, die trans Personen in der LGBTIQ-Bewegung spielten kleingeredet wird, ist nur einer von vielen Aspekten davon. Trans Personen wurden auch überproportional häufig als lachhaft, vereinamt, entmenslicht oder ermordet dargestellt.

In „Disclosure“ kommen die Betroffenen selbst zu Wort: Schauspieler*innen, Autor*innen, Produzent*innen und Aktivist*innen erzählen von dem bestärkenden Gefühl, Menschen wie sich selbst auf dem Bildschirm zu sehen. Der erste medi-

ale Kontakt mit Transgeschlechtlichkeit löste bei den Interviewten häufig gemischte Gefühle aus. Für manche war das etwa Julie Andrews in „Victor/Victoria“ (1982), Barbara Streisand in „Yentl“ (1983) oder Joyce Hyser in „Just One of the Guys“ (1985). Die Darstellungen hatten zwar mehr mit Verkleiden als mit tatsächlicher Transgeschlechtlichkeit zu tun, aber für viele war es immer noch besser als die völlige Unsichtbarkeit nicht-genderkonformen Verhaltens. Wie in „Disclosure“ deutlich wird, enthält die Geschichte medialer trans Repräsentation wenige positive Beispiele. Entgeistert berichten manche Interviewte, dass sie in ihrer Jugend Filme liebten, die zwar äußerst transfeindlich waren, in Abwesenheit positiver Alternativen jedoch als ermächtigend empfunden wurden.

„When you are a member of a marginalized community, most of the film and television is not made with you in mind“, erklärt Laverne Cox, Co-Produzentin des Films. „Disclosure“ will ein Bewusstsein dafür schaffen, dass die Akzeptanz und das Mitbedenken marginalisierter Menschen durch ihre positive Darstellung in den Medien gefördert werden kann. Thematisiert werden die vielfältigen Wechselwirkungen zwischen Transfeindlichkeit und medialer Repräsentation: Gesellschaftliche Vorurteile beeinflussen die Darstellung von trans Personen, diese wiederum schüren Vorurteile und beeinflussen gleichzeitig weitere Darstellungen.

Die Konsequenzen davon müssen trans Personen immer wieder am eigenen Leib erfahren. Denn wenn sie durchweg als Punchline eingesetzt werden oder Figuren angeekelt, verängstigt oder aggressiv reagieren, wenn sie von der Transgeschlechtlichkeit ihrer Flamme erfahren, werden damit diskriminierende Reaktionen normalisiert. Cox berichtet, wie sie

bis vor einigen Jahren schallendes Gelächter auslöste, wenn sie in die Metro stieg. Für sie ist der Grund dafür eindeutig: Durch die Medien wurden cis Personen darauf trainiert, auf diese Weise auf eine trans Frau zu reagieren. „Disclosure“ will vermitteln: Viele Menschen, egal ob cis oder nicht, kennen trans Personen lediglich aus den Medien. Wie sie dargestellt werden, spielt also eine wesentliche Rolle für ihre gesellschaftliche Anerkennung.

Gewalt und Entmenslichung

Im Lauf der Filmgeschichte wurde immer wieder eine enge Verbindung zwischen Transgeschlechtlichkeit und Gewalt hergestellt. In Filmen wie „Kiss of the Spider Woman“ (1985) und „The Silence of the Lambs“ (1991) handelte es sich bei den Mördern um Crossdresser. Auch Alfred Hitchcock wird als einer derjenigen Filmemacher erwähnt, die Psychopat*innen wiederholt durch Crossdressing als abstoßend und anormal zu zeichnen versuchten.

Daran wird deutlich, wie Transgeschlechtlichkeit und Crossdressing ineinander blenden, denn in puncto Transfeindlichkeit ist es unerheblich, mit welchem Geschlecht sich die abgebildete Figur identifiziert. Wenn nicht-genderkonformes Verhalten in negativer Weise dargestellt wird, schadet dies gleichermaßen nicht-binären Menschen, Crossdressern, trans Personen und jeder weiteren Person, die sich nicht genderkonform verhält.

Von „Boys Don't Cry“ (1999) bis hin zu zahlreichen Crime-Serien wurden trans Personen zudem immer wieder als Opfer von Gewaltverbrechen dargestellt. Diese Darstellung hat ihren Grund: Trans Personen werden überdurchschnittlich häufig vergewaltigt und ermordet. In Filmen und Serien werden sie allerdings häu-

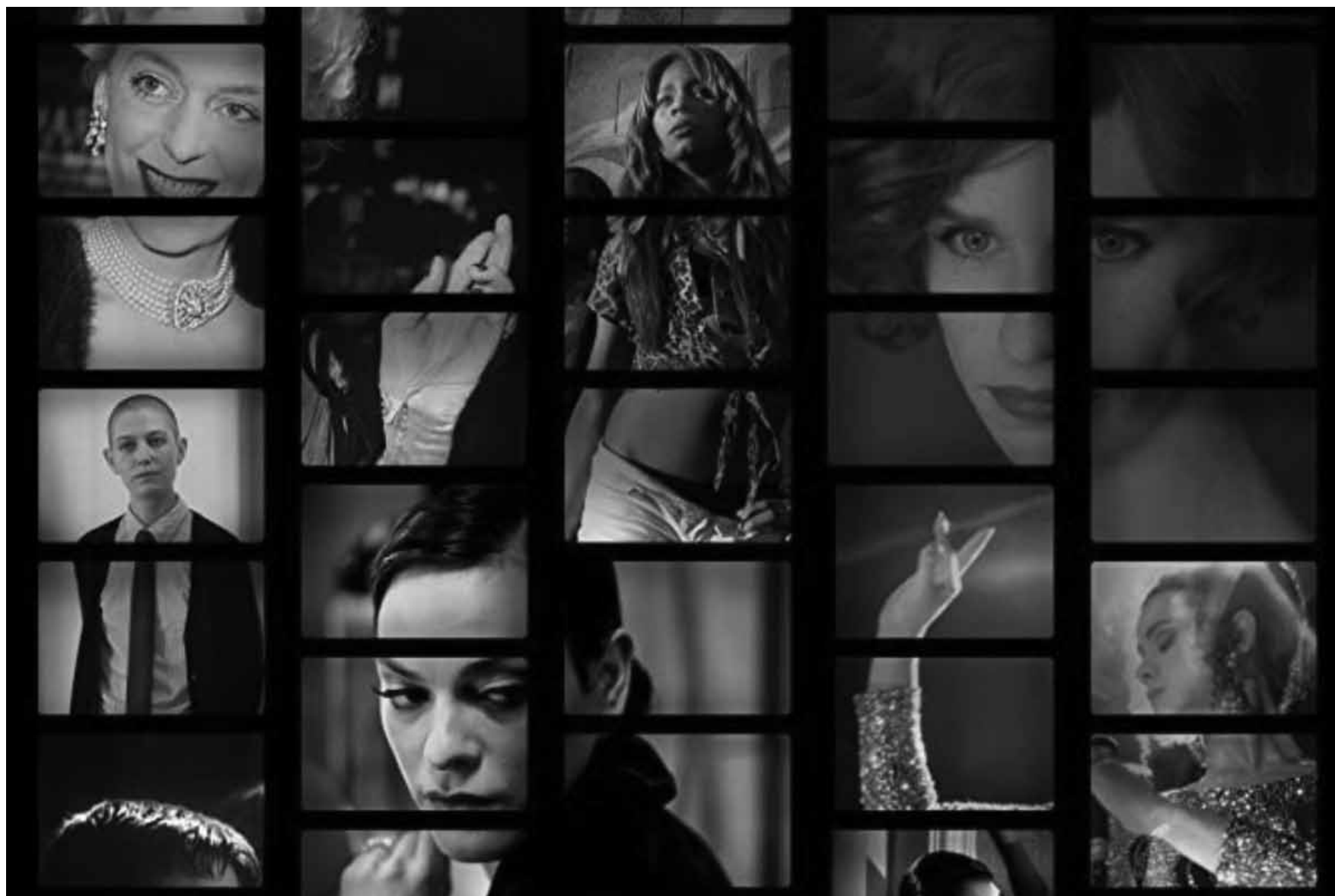
fig auf diesen Aspekt reduziert. Das Problematische daran wird erkennbar, sobald der Kontext von trans Repräsentation bedacht wird: Dadurch, dass es so wenige Darstellungen gibt, fällt jede einzelne umso mehr ins Gewicht. Und dadurch, dass bestimmte Aspekte immer und immer wieder vorkommen, werden sie zur Realität.

Das Paradoxe: Selbst in Filmen, in denen Gewalt gegen trans Personen thematisiert wird, werden Ressentiments befördert, die ebenjene Gewalt begünstigen. Das ist etwa dann der Fall, wenn die Vorstellung von trans Frauen als „Männer in Kleidern“ explizit oder implizit reproduziert wird. Die Besetzung von trans Rollen ist in dieser Hinsicht wesentlich. Immer wieder haben cis Schauspieler weltweite Anerkennung für die Verkörperung einer trans Frau erhalten: Etwa John Lithgow in „The World According to Garp“ (1982), Jared Leto in „Dallas Buyers Club“ (2013) oder Eddie Redmayne in „The Danish Girl“ (2015).

Unabhängig von der Qualität der jeweiligen Schauspielleistungen wird, wie Laverne Cox in „Disclosure“ erklärt, dadurch das Vorurteil reproduziert, dass trans Frauen nicht wirklich Frauen „sind“, sondern lediglich welche „spielen“. Cox sieht darin einen zentralen Grund für Gewalt gegen trans Frauen: Männer, die sich zu trans Frauen hingezogen fühlen, würden gewalttätig aus Angst, dass andere sie für schwul halten könnten.

Der Zwang zur Enthüllung

Medialen Repräsentationen ist abzusehen, welchen Themen rund um Transgeschlechtlichkeit eine anhaltende Faszination gilt: so etwa Hormontherapien und den Genitalien von trans Personen. Falls erstere überhaupt Erwähnung finden, dann meist auf negative Weise: Zum Beispiel in Form von trans Personen, die aufgrund ihrer



Hormontherapie erkranken oder trans Männern, die sich wegen des zusätzlichen Testosterons in aggressive Monster verwandelt haben.

Die Beschäftigung mit den Genitalien wiederum äußert sich durch Handlungsstränge, in denen beispielsweise trans Frauen an Hodenkrebs erkranken oder an einer weiblichen Leiche verblüfft ein Penis vorgefunden wird. Vor allem aber in Talkshows und im Reality-TV waren die Genitalien von trans Personen ein nur allzu beliebtes Thema. Sie wurden von den Moderator*innen aufgefordert, diese zu beschreiben, zu erklären, wie sich eine Penisbeule verbergen lässt und preiszugeben, ob sie sich einer geschlechtsangleichenden OP unterzogen hätten. Ebendieser Enthüllungszwang wird in „Disclosure“ kritisch kommentiert. Gegenüber trans Personen besteht immer noch häufig die Erwartung, andere über sich und ihren Körper aufzuklären.

Mindestens ebenso hartnäckig hält sich die Erwartung, sich als trans Person outen zu müssen. Wer das nicht tut, gilt als Betrüger*in. Auch dieses Vorurteil wird immer wieder in Filmen und Serien aufgegriffen.

Von „The Crying Game“ (1992) bis „Californication“ (2007-2014) werden Szenen gezeigt, in denen cis Männer sich hintergangen fühlen, wenn sie feststellen, dass die Frau, mit der sie Sex haben wollen, einen Penis hat. „Disclosure“ erinnert daran, dass es ohne Zweifel viel mehr trans Schauspieler*innen gibt, als heute gewusst ist. Aus Angst vor negativen Konsequenzen entscheiden manche sich dafür, ihre Transgeschlechtlichkeit geheim zu halten.

Grund zu Optimismus

Die letzten Jahre gehen ins Grund zur Hoffnung. Die Serie, die den Weg für progressive Darstellungen wahrscheinlich mehr ebnete als irgendeine andere, ist „Orange is the New Black“ (2013-2019). Darin spielte die damals noch unbekannte trans Schauspielerin Laverne Cox die Inhaftierte Sophia Burset. Nie zuvor war eine positive Repräsentation einer trans Person dank der Streaming-Plattform Netflix derart vielen Menschen auf einmal zugänglich.

Seither sind in Serien und Filmen immer häufiger trans und nicht-

binäre Personen anzutreffen, die auch von trans und nicht-binären Schauspieler*innen verkörpert werden. Taylor Mason (Asia Kate Dillon) in „Billions“ (2016-), Buck Vu (Ian Alexander) in „The OA“ (2016-2019), Theo Putnam (Lachlan Watson) in „Chilling Adventures of Sabrina“ (2018-), Jules Vaughn (Hunter Schafer) in „Euphoria“ (2019-) und Mae (Mae Martin) in „Feel Good“ (2020-) sind nur einige von zahlreichen Beispielen. Diese Entwicklung hat unter anderem damit zu tun, dass auch hinter der Kamera immer häufiger trans und nicht-binäre Personen Einfluss nehmen. Es ist vor allem der geschlechtlichen Vielfalt der Teams hinter „Transparent“ (2014-2019), „Sense8“ (2015-2018), „Pose“ (2018-) und „The L Word: Generation Q“ (2019-) zu verdanken, dass sie Meilensteine in puncto trans Repräsentation darstellen.

„Disclosure“ befasst sich ausschließlich mit Mainstreamproduktionen und lässt vor allem Schauspieler*innen, Autor*innen und Produzent*innen zu Wort kommen, denen es gelungen ist, einen gewissen Grad an Erfolg zu erreichen. Dadurch kommen manche Diskri-

minationsformen nicht zur Sprache: Schauspieler*innen, die wegen ihres nicht-normativen Geschlechtsausdrucks keine Rollen bekommen, Filme, die nicht finanziert wurden, weil sie von trans Personen handeln oder solche, die zwar fortschrittliche trans Repräsentationen zeigen, aufgrund eines begrenzten Budgets aber nie in die Kinos kamen. Dass ein Dokumentarfilm nur an der Spitze des Eisbergs kratzen kann, liegt in der Natur der Sache. Einen informationsreichen, persönlichen und aufrüttelnden Einstieg in die Geschichte von trans Repräsentation liefert „Disclosure“ aber allemal.

INTERGLOBAL

GLOBALE ERNÄHRUNG

Pandemie des Hungers

Axel Berger

In armen Ländern, vor allem auf dem afrikanischen Kontinent, werden die Folgen der Covid-19-Pandemie Hungerkatastrophen auslösen - obwohl weltweit ausreichend Nahrungsmittel vorhanden sind.

Anfang Mai schlug die französische Website „Darwin Nutrition“ Alarm. 58 Prozent der Französinen und 56 Prozent der Franzosen hätten während des rigide gehandhabten Lockdown um durchschnittlich zweieinhalb Kilogramm an Gewicht zugenommen, teilten die Betreiber der Ernährungsberatungsseite mit. Dies hatte eine im Auftrag von „Darwin Nutrition“ durchgeführte Befragung des Meinungsforschungsinstituts IFOP gezeigt.

Ein ähnliches Bild ergibt sich in Italien. Um 18 Prozent seien dort während der fast zweimonatigen Ausgangssperre im März und April diesen Jahres die Ausgaben für Lebensmittel gestiegen - trotz der Schließung von Restaurants, teilte der Bauernverband Coldiretti mit. Rund zwei Kilogramm habe jeder Einwohner dadurch durchschnittlich an Gewicht zugelegt. Und auch aus China hatte bereits Mitte April die staatliche Nachrichtenagentur Xinhua besorgt vermeldet, dass gar 73 Prozent der 3.000 in Wuhan und Umgebung befragten Erwachsenen angegeben hätten, zugenommen zu haben. Die Gründe sind in allen drei Ländern dieselben und wenig überraschend: mangelnde Bewegung und eine nicht verringerte, sondern eher gesteigerte Nahrungsaufnahme in der häuslichen Isolation.

Während also in den Zentren der Weltökonomie für viele Menschen

eine Diät anstehen dürfte und in den kommenden Monaten und Jahren vermehrt mit dem Auftreten von Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes, Arthrose oder Bluthochdruck gerechnet werden muss, stellt sich die Situation in der Peripherie völlig anders dar. Schon Ende April hatte David Beasley, Leiter des Welternährungsprogramms (World Food Programme, WFP) der Vereinten Nationen, im UN-Sicherheitsrat vor einer drohenden Katastrophe vor allem auf dem afrikanischen Kontinent gewarnt: „Während wir jetzt eine Coronapandemie erleben“, so Beasley, „ist die Welt am Rande einer Hungerpandemie.“ Er bezog sich dabei auf eine vom Globalen Netzwerk gegen Ernährungskrisen (Global Network Against Food Crises) erstellte und kurz zuvor in Rom vorgestellte Studie, der zufolge „weitere 135 Millionen Menschen mit schwerem oder extremem Hunger konfrontiert“ und „aufgrund des Coronavirus bis Ende 2020 zusätzlich 130 Millionen Menschen an die Schwelle des Verhungerns gedrängt werden könnten“.

Unter den 36 Ländern, für die ein teilweise dramatischer Anstieg der Hungernden erwartet wird, sind der Jemen, Indien, Afghanistan, Pakistan, Kenia, der Sudan und eine ganze Reihe westafrikanischer Staaten. Dort könnte auch die Anzahl unterernährter Kinder um bis zu 20 Prozent steigen. Eindringlich warnte die WFP-Direktorin für Ernährung, Lauren Landis, vor „verheerenden Verlusten an Leben, Gesundheit und Produktivität“ für die heranwachsende Generation. Die Coronakrise „trifft mit voller Wucht auf eine bereits sehr fragile

Ernährungssituation“, teilten Oxfam, Care und viele weitere internationale Nichtregierungsorganisationen in einer gemeinsamen Presserklärung im April mit.

Zwei Milliarden US-Dollar sollte das Amt der Vereinten Nationen für die Koordinierung humanitärer Angelegenheiten (Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, OCHA) laut eines Plans von Ende März dahersammeln, um die Ernährungskrise zumindest ansatzweise in den Griff zu bekommen. Mittlerweile wurde die erforderliche Summe zur Hungerbekämpfung für die Länder der Sahelzone für das Jahr 2020 auf 2,8 Milliarden US-Dollar veranschlagt; nur 18 Prozent davon waren bis Mitte Juni finanziert. Zusätzlich werden rund 620 Millionen US-Dollar zur Bekämpfung der Pandemie benötigt.

Viele ärmere Länder leiden besonders unter der Unterbrechung von internationalen Lieferketten.

Doch die Ursachen des Hungers sind so vielschichtig und die Probleme so tiefgreifend, dass an eine wirkliche Lösung kaum zu denken ist. So ist ein Ende der Kriege und Bürgerkriege besonders vom Hunger betroffener Länder wie etwa dem Jemen, Afghanistan oder Syrien nicht in Sicht. Hinzu kommt die schlimmste Heuschreckenplage seit Jahrzehnten: Von der Arabischen Halbinsel bis

nach Zentralasien und vor allem in Ostafrika sind auf mehr als 2,25 Millionen Hektar Agrarfläche die Ernten zerstört oder geschädigt worden. Allein für Ostafrika schätzt die Welthungerhilfe die Zahl der in direkter Folge der Plage Hungernden auf bis zu 25 Millionen Menschen. Schon dies hatte zu einer Verteuerung der Lebensmittelpreise geführt, insbesondere auf den regionalen Märkten.

Diese Entwicklung ist durch die Covid-19-Pandemie weiter verstärkt worden. Bereits im März hatten diverse nahrungsmittelexportierende Staaten Ausfuhrbeschränkungen bis hin zu kompletten Stopps beschlossen, was die Lebensmittel global verknappte und zu einem schnellen Preisanstieg führte. Vietnam, der drittgrößte Reisexporteur der Welt, hat im März einen kompletten Exportstopp für das Getreide verfügt, ebenso Kasachstan für Weizen. Russland führt kein verarbeitetes Getreide mehr aus und hat die Verkäufe von Weizen, Gerste oder Mais stark reduziert.

Bereits zu Beginn der Krise hatte Abdolreza Abbassian, der leitende Ökonom der Welternährungsorganisation (Food and Agriculture Organization, FAO), vor einer „globalen Nahrungsmittelkrise“ durch Verknappung des Angebots und Panikkäufe solventer Staaten gewarnt. Genau so kam es dann auch. In Europa, den USA, aber auch diversen arabischen und asiatischen Staaten wurden Lebensmittel in großem Maße aufgekauft und eingelagert. Wenn auch regional sehr unterschiedlich, sind die Weltmarktpreise für Fleisch und Käse in den Monaten März bis Mai nach Angaben der

FOTO: EPA-EFE/DAI KUROKAWA



Zur Coronapandemie kommt die schlimmste Heuschreckenplage seit Jahrzehnten: allein für Ostafrika schätzt die Welthungerhilfe die Zahl der in direkter Folge davon Hungernden auf bis zu 25 Millionen Menschen.

FAO um durchschnittlich 17 Prozent gestiegen, die für Obst und Gemüse um 14 und 26 Prozent. Selbst an den US-amerikanischen und europäischen Terminmärkten waren schon im März die Weizenpreise um sechs beziehungsweise über zehn Prozent gestiegen – und dies, obwohl die USA als weltgrößter Produzent ebenso wie viele EU-Staaten gar nicht auf Importe angewiesen sind.

Viele ärmere Länder leiden besonders unter der Unterbrechung von internationalen Lieferketten, obwohl das vorhersehbar war. Schon Mitte März hatte FAO-Chefökonom Maximo Torero Cullen gewarnt, es müsse alles getan werden, um diese Lieferketten „intakt, flexibel und effizient zu halten“, die durch die Kommerzialisierung der Landwirtschaften und der mit ihr einhergehenden Förderung

des Anbaus von Monokulturen an Bedeutung für die Ernährungssicherheit gewonnen haben. Doch weil das nicht geschah, mussten in den USA oder Europa große Mengen verfaulter, liegengeliebener Lebensmittel vernichtet werden, etwa Kartoffeln in Belgien oder Gemüse in Frankreich oder den Niederlanden. In den USA mussten etwa zehn Prozent der produzierten Milch weggekippt werden. Um die Folgen dieser derzeit zum Glück leicht rückläufigen Entwicklung zu erkennen, lohnt ein Blick nach China, dem größten Importeur von Nahrungsmitteln. Dort stiegen bereits im Februar amtlichen Zahlen zufolge die Nahrungsmittelpreise um durchschnittlich 21,9 Prozent, die für Schweinefleisch gar um 135,2 Prozent.

Diese Preissteigerungen treffen vor allem in Afrika eine Bevölkerung, die

wegen der Pandemiemaßnahmen zusehends verarmt. Auch wenn kaum aktuelle Zahlen vorliegen, dürften insbesondere im informellen Sektor, in dem etwa in Indien 80 Prozent der nichtbäuerlichen Erwerbstätigen schuften, Hunderte Millionen Menschen ihr Einkommen verloren haben. Schulschließungen nehmen zudem vielen Kindern ihre einzige sichere Mahlzeit am Tag. Nach den Zahlen der WFP betrifft dies weltweit annähernd 370 Millionen Kinder, 300 Millionen davon in Afrika.

Dabei wären eigentlich genügend Nahrungsmittel vorhanden. Die weltweite Produktion von Reis und Weizen – den wichtigsten und meistgehandelten Grundnahrungsmitteln – soll nach Angaben des US-Landwirtschaftsministeriums in diesem Jahr den Rekordschub von 1,26 Milli-

arden Tonnen erreichen. Allerdings geht die Behörde auch davon aus, dass 469 Millionen Tonnen davon zunächst gelagert würden, was die Preise auf hohem Niveau halten und zu allerlei Marktspekulationen Anlass geben dürfte. Und so könnte die Spaltung der Welt in der Nach-Pandemie-Krise sich sehr deutlich zeigen: Den Abspeckkuren für die Bewohner industrialisierter Länder und für die Privilegierten weltweit könnten wie 2007 und 2008 Hungerrevolten der „Verdammten dieser Erde“ (Frantz Fanon) gegenüberstehen.

Axel Berger widmet sich vor allem wirtschaftspolitischen Themen.

woxx

woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag • **Herausgeberin:** woxx soc. coop. • **Redaktion und Layout:** Joël Adami *ja* (joel.adami@woxx.lu), Luc Caregari *lc* (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser *cat* (karin.enser@woxx.lu), Thorsten Fuchshuber *ff* (thorsten.fuchshuber@woxx.lu), Richard Graf *rg* (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter *sh* (susanne.hangarter@woxx.lu), Tessie Jakobs *tj* (tessie.jakobs@woxx.lu), Raymond Klein *lm* (raymond.klein@woxx.lu), Isabel Spigarelli *is* (isabel.spigarelli@woxx.lu), Florent Toniello *ft* (florent.toniello@woxx.lu), Fabienne Wilhelmy *fw* (fabienne.wilhelmy@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor • **Karikaturen:** Guy W. Stoos • **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) • **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr • **Druck:** c. a. press, Esch • **Einzelpreis:** 2,50 € • **Abonnements:** 52 Nummern kosten 103 € (Ausland zzgl. 32 €); Student*innen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 48 € • **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) • **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Médias, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 • **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto • **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxemburg • **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxemburg • **E-Mail:** woxx@woxx.lu • **URL:** www.woxx.lu • **Tel.** (00352) 29 79 99-0 • **Fax:** 29 79 79

INTERGLOBAL

HONGRIE

Orbán sans « pleins pouvoirs » mais indéboulonnable

Joël Le Pavous

La Hongrie est passée le 16 juin d'un « état d'urgence sanitaire » à un « état de crise médicale », perpétuant l'hégémonie décennale du national-populiste danubien. L'opposition assiste impuissante au spectacle.

Deux mois et demi après le vote d'une « loi coronavirus » vivement contestée, le régime d'exception accordé au premier ministre Viktor Orbán afin de lutter contre le coronavirus appartient au passé. Enfin presque. Le 16 juin, quelques minutes après l'abrogation de l'état d'urgence à l'unanimité des votes exprimés, opposition incluse, les 133 députés propouvoir sur 199 ont approuvé l'idée d'un « état de crise médicale » pour six mois et renouvelable sur souhait de l'exécutif.

Ce dispositif transitoire permet comme le précédent de suspendre des lois et de promulguer des décrets si la situation l'exige. Selon l'administration Orbán, il s'agit de maintenir la vigilance face à une éventuelle deuxième vague de l'épidémie, redoutée en octobre. Amnesty International, le comité Helsinki et l'ONG de défense des libertés civiles TASZ dénoncent une « illusion d'optique » qui pérennise un régime d'exception que le Parlement européen a estimé « incompatible » avec les principes de l'UE.

« Orbán gouverne sans limite depuis 2010, grâce à sa majorité des deux tiers au sein de l'Assemblée nationale. Chaque manœuvre parlementaire alimente la parodie de débat démocratique ayant cours en Hongrie », observe le politologue Zoltán Lakner. « L'ordre juridique spécial instauré en mars prend certes fin, mais le gouvernement sort de son chapeau un état de crise en vertu duquel il n'a même plus besoin de demander l'assentiment du Parlement, même formel, pour ses décisions », précise l'analyste.

Au-delà du déploiement de militaires auprès des directeurs d'hôpitaux, le gouvernement s'est appuyé sur ses prérogatives élargies afin de lancer en catimini la modernisation de la centrale nucléaire de Paks - confiée au géant russe Rosatom -, de classer secrets dix ans les détails d'une ligne ferroviaire Budapest-Belgrade financée à 85 pour cent par la Chine ou d'effacer la reconnaissance juridique des personnes transgenres. Ce dernier article a d'ailleurs provoqué l'indignation de la communauté LGBTIQ et d'une soixantaine d'eurodéputé-e-s.

Règlement(s) de comptes

La session parlementaire du 16 juin a aussi consacré la mise en place de « zones économiques spéciales » permettant aux régions, toutes sous pavillon orbániste, de récupérer les taxes professionnelles versées par les firmes des secteurs ciblés aux municipalités. En guise de hors-d'œuvre, le gouvernement avait jeté son dévolu, via un décret de crise pris en avril, sur l'immense complexe Samsung de Göd, qui assure un tiers des revenus de cette ville conquise par l'opposition unie aux élections locales d'octobre 2019.

« Sous couvert d'état de crise sanitaire, le gouvernement maintient volontiers un climat anxiogène pour dissuader la population de partir à l'étranger et remplir les hôtels des amis de l'exécutif, tout en privant les municipalités d'opposition de leurs moyens d'action », dénonce Gábor Eröss, maire adjoint écologiste du 8e arrondissement de Budapest. « Orbán lâche ses 'pleins pouvoirs' pour se présenter comme démocrate et décrédibiliser ses adversaires, tandis que le régime reste le même », insiste l'élu.

Au début de la pandémie, Orbán accusait les migrants de véhiculer

le coronavirus et ses contempteurs de rouler pour la maladie. Deux semaines avant la sortie officielle de l'état d'urgence, la Hongrie, sommant ses détracteurs de faire amende honorable pour leur interprétation abusive de la « loi coronavirus », offrait aux médias étrangers « l'occasion de s'excuser » pour leurs « attaques sans précédent ailleurs en Europe », via une succession de courriers adressés par les ambassades magyares.

Le 12 avril, la présidente de la Commission européenne Ursula von der Leyen menaçait la Hongrie d'une procédure d'infraction en lien avec la « loi coronavirus » si les restrictions allaient « au-delà de ce qui est autorisé ». Quatorze états de l'Union s'inquiétaient des violations de l'État de droit sur l'autel de la pandémie, sans citer nommément la Hongrie. Coutumière des escarmouches avec Bruxelles, Budapest tient néanmoins à ses fonds de cohésion et a validé le plan de relance européen de 750 milliards d'euros.

« Le premier ministre avait promis que ces pouvoirs élargis ne resteraient en vigueur que le temps de protéger la population et de ralentir la propagation du coronavirus. Aujourd'hui, il tient son engagement en les rendant », écrit sur son blog Zoltán Kovács, porte-parole international du gouvernement Orbán. « Le virus est toujours avec nous et le combat continue. Les critiques clamaient que la loi actait la fin de la démocratie en Hongrie. Mais en fait, cette décision a sauvé des vies », insiste le secrétaire d'État.

« Messages cohérents »

Le faible nombre de décès et de cas recensés dans le pays plaide en faveur de la stratégie du pouvoir. Capitalisant sur son rôle de bouclier face à la pandémie, parfois au point de jouer les superhéros sur Facebook,

Orbán conserve une popularité extrêmement puissante auprès de sa base militante. Selon une étude de l'institut progouvernemental Néz pont, 60 pour cent des sondé-e-s estiment qu'il n'a pas abusé de ses prérogatives étendues et huit personnes sur dix saluent les mesures antiépidémiques de l'exécutif.

Peu égratigné par la crise, Viktor Orbán lance jusqu'au 15 août une « consultation nationale » sur la relance post-coronavirus, l'immigration et le milliardaire George Soros, devenu bête noire de Budapest. L'exercice n'a rien d'une nouveauté. C'est la neuvième fois en dix années à la tête de la Hongrie que le dirigeant sollicite ses concitoyen-ne-s via un référendum postal censé entériner sa vision. L'intention est claire : conserver le contrôle de l'agenda politique dans l'optique d'un quatrième mandat consécutif en 2022.

« Le gouvernement s'est montré bien meilleur que ses opposants sur cette crise. Si la tendance perdure, les adversaires d'Orbán n'ont aucune chance dans deux ans », décrypte le politologue Gábor Török. « Les messages de l'exécutif étaient cohérents, étudiés et dominaient quotidiennement le débat public. Les conséquences économiques de l'épidémie affaibliront sûrement le Fidesz, mais il semble peu probable que l'opposition, en très mauvais état, puisse tirer profit de cette situation », précise l'analyste.

D'après le centre national de statistiques KSH, environ 116.000 personnes auraient perdu leur emploi pendant les mois de mars et d'avril réunis, dont 64.000 rien qu'en avril. Proche du plein-emploi (3,5 pour cent de chômage) avant le printemps, la Hongrie, qui a dépassé les 6 pour cent au plus fort des troubles engendrés par la pandémie de coronavirus, n'avait pas connu pareil taux depuis début-2016. Chantre d'une société ba-



FOTO: EPA

Viktor Orbán au Parlement hongrois lors du vote sur les pleins pouvoirs en avril 2020.

sée sur la valeur travail, Viktor Orbán entend « créer autant d'emplois que l'épidémie en a détruits ».

L'armée mène une offensive de charme qui vise les jeunes financièrement fragilisés-e-s par le coronavirus. La Magyar Honvédség propose un « service militaire de réserve volontaire spécial » de six mois durant lesquels les recrues perçoivent le salaire minimum national, avoisinant l'équivalent de 300 euros nets. Le ministère de la Défense revendique 2.500 postulant-e-s grâce à une procédure d'intégration simplifiée. Les déçus du treillis peuvent se tourner vers la piste « közmunka », emplois publics payés moitié moins.

Emprise à la Poutine

En dix années aux responsabilités, après un premier mandat entre 1998 et 2002, Viktor Orbán s'est appliqué à saper les bases de l'État de droit en Hongrie. Réécriture controversée de la Constitution, concentration de médias entre les mains de proches du gouvernement, remise en cause de l'indépendance de la justice et oligarchisation de l'économie locale ont été entreprises faute d'opposition assez puissante. Orbán n'avait pas vraiment besoin d'état d'urgence illimité, compte tenu de son hégémonie sur le pays.

« La 'loi coronavirus' symbolise à elle seule la synthèse de la démocratie illibérale : abuser de ce que

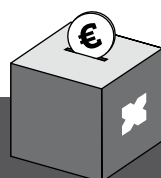
l'on peut. Par exemple en accusant l'opposition d'être du côté de la maladie ou en ôtant la moitié des subventions des partis pour 'financer la lutte contre l'épidémie' », pointe un article du magazine HVG. « En attendant la deuxième vague, Orbán revient à ses fondamentaux. Nul besoin d'une boule de cristal pour prédire que cette rengaine durera jusqu'en 2022 », appuie l'hebdomadaire hongrois de référence.

Malgré l'emprise d'Orbán, deux récents revers ont enrayé la machine « illibérale », outre la perte de dix des

23 plus grandes localités du pays aux municipales d'octobre. Le 13 mai, la Cour suprême confirmait l'indemnisation de 60 enfants roms séparés des autres élèves sur des bases ethniques entre 2003 et 2017 dans une école de Gyöngyöspata. Le 21 mai, Budapest cédait à l'UE en fermant ses zones de transit de la frontière serbo-magyare, qui renaient les demandeurs d'asile derrière des barbelés.

En 2015, la crise des migrant-e-s intervenait tel le Messie, sauvant un Fidesz sur la pente descendante. Cinq ans plus tard, le coronavirus

donne à Orbán l'occasion de rebondir après l'échec des municipales. Alors que l'opposition semblait retrouver quelques couleurs, l'homme fort de Budapest transforme la pandémie en arme politique afin d'asseoir sa mainmise sur la Hongrie, visant une troisième réélection au printemps 2022. L'ami de Vladimir Poutine semble aussi indéboulonnable que le maître du Kremlin.



Le woxx de demain #5 : l'autogestion, un modèle qui a fait ses preuves

Le woxx diffère de nombreux points des autres médias luxembourgeois, de par son contenu, son indépendance ou son graphisme. Mais une de ses caractéristiques les plus importantes est peu connue du public : celle d'être presque le seul (avec nos partenaires de radio Ara) média autogéré du pays.


C'est un casse-tête récurrent pour les communicant-e-s en tout genre : comment adresser un courrier à la rédaction en chef du woxx ? Sur le site, dans l'onglet décrivant l'équipe rédactionnelle et technique, pas un mot sur une quelconque hiérarchie.

Le fait que la plupart des personnes qui veulent entrer en contact avec le woxx manquent tellement d'imagination qu'elles ne peuvent concevoir le fait

qu'une équipe n'ait pas de chef-fe à sa tête en dit plus long sur elles que sur notre petit collectif. Car collectif est bien le mot clé pour comprendre le fonctionnement du woxx. Dans le choix des sujets, des illustrations et des stratégies, ce n'est pas une direction ou un conseil de direction qui décide derrière des portes closes, mais bien le collectif rédactionnel, qui dispose de toute la liberté de choisir son destin.

Cet état d'esprit libre de toute menace permanente de sanction venant d'en haut ainsi que cette collégialité un peu spéciale se reflètent aussi dans notre façon d'écrire ou de planifier l'avenir. Mais le meilleur reste toujours le fait que l'autogestion n'est pas une utopie : c'est une réalité vécue depuis 1988 ! Bref, ça marche...

AVIS



Le **Centre LGBTIQ+ CIGALE** se propose d’engager pour les besoins de son service et à partir du 15 septembre 2020 :

1 employé·x·e administratif·x·ve
(minimum bac - carrière C4 selon CCT SAS)
à **durée indéterminée** et à raison de **20 heures par semaine**.

Fonction

Organisation et gestion administrative des missions quotidiennes du secrétariat et support administratif à toute l’équipe.

Activités principales

- Assurer la comptabilité du service
- Gestion et appui à la supervision du budget
- Gestion administrative (courrier, courriels, envois postaux, factures)
- Accueil physique et téléphonique lors des heures d’ouverture
- Aide dans la gestion de la base de données d’emprunts bibliothèque
- Assister aux réunions en lien avec la fonction
- Participation à la vie associative
- Expérience en gestion de base de données souhaitée

Profil

- Empathie et être à l’aise dans le contact avec la communauté LGBTIQ+
- Aisance et facilité de communication avec différents types de publics
- Très bonnes facultés rédactionnelles en français
- Maîtrise du luxembourgeois, français, anglais et allemand à l’oral comme à l’écrit
- Maîtrise des logiciels bureautiques courants (Microsoft Office)
- Intérêt à suivre des formations
- Être occasionnellement disponible les weekends et en soirée
- Permis B souhaitable

Les candidatures avec lettre de motivation et CV sont à adresser au Centre LGBTIQ+ CIGALE au plus tard pour le **lundi 6 juillet 2020** et à envoyer à :

Centre LGBTIQ+ CIGALE
16, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg

Institut national des langues

Et sinn nach eng Rei Plazen an der
Formatioun „Zertifikat Lëtzebuerger
Sprooch a Kultur“ (ZLSK) am INL um
Glacis disponibel.

D’Formatioun riicht sech exklusiv
u Leit, déi sech als Lëtzebuerger-
Formateuren an der Erwuessenebildung
bei de Gemengen oder am
konventionéierte Secteur wëllen aus-
oder weiderbilde loossen.

De leschten Delai fir en Dossier
eranzeginn ass den **10. Juli 2020**.

All weider Informatiounen ënnert
www.inll.lu

Ministère de la Mobilité et des
Travaux publics

Administration des ponts et
chaussées

Division des travaux neufs

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 22/07/2020 Heure : 10:00
Lieu : Les offres sont obligatoirement
à remettre via le portail des marchés
publics avant les dates et heures fixées
pour l'ouverture. Il n'y aura pas de
séance d'ouverture publique de la
procédure ouverte.

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Aéroport de Luxembourg – nouveau
collecteur pour les eaux de dégivrage
entre le futur bassin S2 et la station
d'épuration d'Uebersyren.

Description succincte du marché :
Description des travaux
Les travaux consistent en la pose
d'un collecteur gravitaire sur 4,3 km
reliant une conduite de refoulement
existante venant du site de l'aéroport
du Findel avec la station d'épuration
d'Uebersyren. Deux fonçages sont
prévus, dont un en dessous d'une voirie
(2 tuyaux) et un en dessous des voies
CFL (3 tuyaux).

Quantités approximatives des positions
principales :
Terrassements en déblais : 25.700 m³
Évacuation de déblais en excès :
22.200 m³

Blindage de tranchée : 22.000 m²
Forage de pieux sécants : 850 mètres
linéaires
Blindage en paroi berlinoise : 200 m²
Pose de conduite en PE 100 SDR 17,6
Dext 225 : 60 mètres linéaires
Pose de conduite en PE 100 SDR 17,6
Dext 450 : 1.045 mètres linéaires
Pose de conduite en PE 100 SDR 17,6
Dext 560 : 3.140 mètres linéaires
Fonçage Dext 760 : 117 m (3 fonçages)
Fonçage Dext 560 : 81 m (2 fonçages)
Pose d'une conduite d'eau Dext 180 :
300 mètres linéaires
Pose d'une conduite de gaz (moyenne
pression) Dext 160 : 1.100 mètres
linéaires
Pose de 2 gaines CREOS DN125 :
1.100 mètres linéaires

Début prévisible des travaux :
automne 2020.
Durée prévisible des travaux :
600 jours ouvrables.

SECTION IV : PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des
charges :**
Les documents de soumission sont
à télécharger à partir du portail des
marchés publics (www.pmp.lu).

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS
COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Réception des offres :
La remise électronique des offres est
obligatoire.
Les offres sont à remettre via le portail
des marchés publics conformément à
la législation et à la réglementation sur
les marchés publics avant les dates et
heures fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal
officiel de l'U.E. :** 18/06/2020

**La version intégrale de l'avis
n° 2000982 peut être consultée sur
www.marches-publics.lu**

POSTE VACANT

Ministère des Affaires
étrangères et européennes

L'Office national de l'accueil
(ONA) recrute

Un/une
**responsable division guidance,
allocations et hébergement
dans le groupe de traitement A1
(emp./fonct.), dans le cadre d'un
contrat à durée indéterminée (CDI)
et à temps plein**

Mission :
coordonner, diriger, développer et
superviser l'activité des équipes placées
sous sa responsabilité et chargées de
la guidance des DPI et des allocations,
de l'administration des sites ainsi
que de la gestion des prestations
d'hébergement.

Conditions d'admission :

- vous êtes titulaire d'un grade ou diplôme d'un master en sciences de gestion, en management hôtelier ou de son équivalent ;
- vous maîtrisez parfaitement à l'oral et à l'écrit les 3 langues administratives pour le groupe de traitement A1 ;
- vous avez une expérience d'au moins 3 ans dans un poste à responsabilités ou un poste clé.

Les candidats (m/f) désirant poser leur candidature pour le poste vacant sont priés de consulter le site www.govjobs.lu sous la rubrique « postes vacants » afin d'avoir plus de renseignements sur les missions et les prérequis du poste vacant ainsi que pour s'informer sur la procédure à suivre.

Date limite de candidature : 07/07/2020

CLEVER
FUEREN
*Sue
spueren*



NEISTART
LËTZEBURG

NEU

BIS ZU **600 €**

BEIM KAUF EINES NEUEN
FAHRRADS / PEDELEC25

PRÄMIE FÜR
FAHRRÄDER / PEDELEC25,
KINDERFAHRRÄDER INBEGRIFFEN

Weitere Informationen und sonstige Bedingungen :

www.clever-prim.es.lu

 myenergy
8002 11 90



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



AGENDA

26/06 - 05/07/2020

film | theatre
concert | events

1586/20



Feuer frei für mehr Kunst!

Die woxx-Agenda gibt sich diese Woche kämpferisch: Es geht unter anderem um Kunst gegen Homophobie, feurige Liebeskonflikte und die Kämpfe einer der ersten US-Millionär*innen.

Bëssen eppes lass + Expo + Kino

BËSSEN EPPES LASS

Kunstexperiment zu Dritt S. 4

Drei Künstler*innen, keine Themenvorgabe, ein Podcast: Das ist Triptyphon, der neue Kulturpodcast der Schauspielerin Larisa Faber.

EXPO

Somewhere over the rainbow S. 10

Regenbogenfahren gehören zur queeren Gemeinschaft. Doch wer hat sie eingeführt? Mehr dazu in einer Online-Ausstellung zu Gilbert Baker.

KINO

Valparaíso à feu et amour p. 16

Étrange, envoûtant, mais aussi énervant : « Ema », de Pablo Larraín, est un film inclassable et poétique qui ne manquera pas de diviser les cinéphiles.



Liebe Leser*innen,

die meisten Kulturinstitutionen haben wieder geöffnet. Die woxx-Agenda serviert deshalb ab sofort eine „gemischte Platte“ Kultur. Wer sich trotz Lockerung des Lockdowns kulturell in den eigenen vier Wänden vergnügen will, kann sich weiterhin über Rezensionen und Zusammenstellungen digitaler Inhalte freuen. Für alle, die sich wieder ins Freie wagen, gibt es Informationen zu laufenden Ausstellungen und Events. Für was auch immer Sie sich entscheiden: Geben Sie weiterhin auf sich Acht und genießen Sie Kultur - ob digital oder analog.

Ihr Team der woxx-Agenda

BESSEN EPPES LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Triptyphon **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 13**

Performance, Protest and Politics:
The Art of Gilbert Baker **S. 10**

KINO

Programm **S. 14 - S. 21**

Ema **p. 16**

Serien-Empfehlungen **S. 21**

Cover: CC BY Andre.o.mob SA 4.0

BESSEN EPPES LASS | 26.06. - 05.07.



Serge Tonnar ist an diesem Samstag, dem 27. Juni, um 20 Uhr, in der Péitenger Carena zu Besuch - vielleicht barfuß, vielleicht im Smoking.

on demand & reegelméisseg

JUNIOR

#For Kids, atelier de bricolage,
Luxembourg Centre for Architecture,
lucalookoutside.wordpress.com/for-kids

Experimenter fir doheem nozeman,
www.science.lu/de/experimentieren

D'Späicherlicht, Lidder a Geschichte
fir déi Kleng, www.facebook.com/DSpäicherlicht-108695824103664

Creative@Home: DIY & More,
Kulturhaus Niedervan, www.khn.lu

Cajon Workshop, mam Sven Kiefer,
www.facebook.com/sven.kiefer,
multipercussionist

CNL - Lëtzebuerger Literaturarchiv,
Geschichte fir déi Kleng,
www.youtube.com/channel/UC0iD4qteiFZy5iRIRG0pwxQ

De Pierchen an de Wollef,
vum Sergueï Prokofiev,
dpav.script.lu/projets/de-pierchen-an-de-wollef

Joffer liese mir haut eng Geschicht?
www.youtube.com/channel/UCfhadHahUH87Uc9D967v75Q

John Happi Akademie, Workshops
www.jonnhappy.lu/akademie

Schkabetti, Geschichten a méi fir
Kanner, vun Annick Sinner an
Éric Falchero,
www.youtube.com/channel/UCVkkxpJl4_6XNEQODFvhvPA

KONTERBONT

#Lectures, une nouvelle
conférence chaque jeudi,
Luxembourg Centre for Architecture,
lucalookoutside.wordpress.com/lectures

#LiteraturLiwwererOnline, Lesungen,
www.youtube.com/results?search_query=%23LiteraturLiwwererOnline

#MamMuseeAnDNatur : Série de vidéos sur activités en pleine nature,
Musée national d'histoire naturelle,
www.mnhn.lu/blog/2020/04/mammuseeandnatur-serie-de-vidéos-sur-activités-en-pleine-nature

#Tips, experts' tips for
architecture lovers,
lucalookoutside.wordpress.com/tips

BESSEN EPPES LASS | 26.06. - 05.07.

Cirque du Soleil,
www.cirquedusoleil.com

Der Kritische Blick, Lesungen,
www.facebook.com/derkritischeblick

Home Sweet Home Cine-Quiz,
Cinéma-thèque Luxembourg,
www.facebook.com/cinema-theque.luxembourg

Jarvis Cockers Bedtime Stories,
www.youtube.com/results?search_query=%23jarviscockersbedtimestories

Literaturhaus Halle, Lesungen,
www.youtube.com/channel/UCZv-OKIHSmeKuG-mLSiG_g

MNHA@home,
Musée national d'histoire et d'art,
mna.lu/de/news/das-museum-nur-einen-klick-entfernt

Online film selection by the Istanbul Biennial, two artist films each friday in june, bienal.iksv.org/en/news/your-new-weekly-routine-online-film-selection-by-the-istanbul-biennial

Rotondes Home Delivery,
Geschichten, Workshops,
Musik und viel mehr,
www.rotondes.lu/home-delivery

MUSEK

A Colors Stream, home-recorded sessions by artists from around the world, every day at 19h,
www.youtube.com/watch?v=LBhEryRqrlk

All Dag ee Concert: De virtuelle Concertssall, www.100komma7.lu

BTHVN 2020 digital,
Beethoven-Jubiläumsjahr,
www.bthvn2020.de/programm/digitale-bthvn2020-projekte

Fingertips ASBL, The Goldberg variations played by 32 pianists (from around the world!). One video (= one variation) will be published every day until the work is complete,
www.facebook.com/projectfingertips



Es wird pompös in der Metropolitan Opera: Manon läuft an diesem Freitag, dem 26. Juni, um 0.30 Uhr, auf metopera.org.

Inecc Luxembourg, Lëtzebuergesch Lidder fir matzesangen,
www.facebook.com/Inecc-Luxembourg-1503624763273906

Irina, Pop-Rock,
www.facebook.com/IrinaBand

La saison virtuelle de la Monnaie, maison d'opéra fédérale au sein de la capitale de l'Europe,
lamonnaie.be/fr

Montreux Jazz Festival, free access to 50 concerts to stream,
www.montreuxjazzfestival.com/en/50-concerts-to-stream/

Mowno, concerts en direct, tous les soirs à 21h,
www.facebook.com/mownocom

Radiohead, wöchentlich ein neues Konzert,
www.youtube.com/user/radiohead

THEATER

#Theater Doheem,
Théâtres de la Ville de Luxembourg,
www.facebook.com/LesTheatresVDL

Rosas im Fokus der Kamera,
Berliner Festspiele,
www.berlinerfestspiele.de/de/berliner-festspiele/programm/on-demand/rosas-filme.html

FR, 26.6.

JUNIOR

ONLINE Hoplabum Sandmännchen!
E Livestream fir Kanner,
Figurentheaterhaus
Poppespännchen, 19h.
www.facebook.com/Poppespennchen

KONFERENZ

1.000 Tücher gegen das Vergessen, mit Till Zimmermann, Tufa, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de
Abschlussveranstaltung der gleichnamigen Ausstellung.
Einschreibung erforderlich:
info@tufa-trier.de

MUSEK

ONLINE Manon, de Jules Massenet, sous la direction de Fabio Luisi, Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

ONLINE Stream Factory:
Into Something, Jazz, Livestream, Tufa, 19h. www.tufa-trier.de

ONLINE Dantons Tod, von Gottfried von Einem, unter der Leitung von Michael Boder, inszeniert von Josef

Ernst Köpplinger, Wiener Staatsoper, 19h. www.staatsoperlive.com

ONLINE Mendelssohn, Felix Mendelssohns Oktett für Streicher, Staatsoper Unter den Linden, 19h.
www.staatsoper-berlin.de

Ritsch-Ratsch @Kufa Summer Bar, Dj-Duo, Kulturfabrik, Esch, 19h.
Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Nun, ihr Musen - genug geschwiegen! Liebesliederwalzer und mehr, Brunnenhof, Trier (D), 20h.
www.theater-trier.de

Jalo, récital de guitare, Le Bovary, Luxembourg, 20h. Tél. 27 29 50 15.
www.lebovary.lu

THEATER

ONLINE Space Junk - Episode 1-3, Inszenierung von Jonas Schneider, Livestream, Volkstheater, Wien, 20h.
www.volkstheater.at

Proches, avec Céline Camara et Greg Melmer, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu COMPLET !

Per Anhalter durch die Galaxis, Live-Hörspiel nach dem Kultroman von Douglas Adams, Saarländisches Staatstheater,



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Quantum Leap

is a brand new show where you can listen to great soul, R'n'B and Motown music, presented every Sunday with great energy from 20h to 21h30 by Solomon.

EVENT

ILLUSTRATION: JULIE WAGENER



Triptyphon ist ein auditiver und visueller Kettenbrief der anderen Art. Der Podcast geht am 29. Juni mit hochkarätiger Besetzung in die erste Runde.

KULTURKANAL FIR LÉTZEBUERG

3 in 1 Podcast

Isabel Spigarelli

Der neue „KulturKanal fir Lëtzebuerg“ startet mit seinem Programm. Dazu gehört auch der vielversprechende Podcast „Triptyphon“: ein Kettenbrief zwischen Autor*innen, Musiker*innen und Schauspieler*innen.

Luxemburg hat einen neuen Kulturkanal (Kuk): online, mit Großherzogin und Maus Kätti. Die Plattform wurde vom Künstler*innenkollektiv MASKÉNADA ins Leben gerufen. Das Kollektiv hat Luxemburg und die Welt – Menschen aus 50 anderen Ländern schalteten ein – schon während der Ausgangssperre in „Live aus der Stuft“ kostenfrei mit Kultur versorgt. Mit Kuk wurde aus der Notlösung ein dauerhaftes Projekt, das Kunst und Kultur online frei zugänglich macht. Kunstschaffende erhalten eine Plattform jenseits der Bühnen und werden für ihre Produktionen bezahlt – das Publikum darf kostenlos dabei zuschauen. Das Programm läuft am kommenden Wochenende an.

Zum Auftakt liest die Großherzogin Maria Teresa am Sonntag, um 11 Uhr, aus Maus Kätti vor. Dazu gibt es Musik von Annemie Osborne. Klingt erst mal nach zu viel Monarchie, absurd und kurios, doch Kuk hat zum Glück noch mehr in petto – unter anderem das Audio- und Videoexperiment Triptyphon. Die Schauspielerin Larisa Faber bringt in der Podcast-Serie jeweils Autor*innen, Musiker*innen und

Schauspieler*innen zusammen. Wie? Per Kettenbrief.

„Triptyphon is the result of a triple artistic experiment“, heißt es in der Podcast-Beschreibung auf kuk.lu. Am Anfang des Experiments stehen die Schriftsteller*innen. Sie verfassen einen exklusiven Text für das Projekt. Ihre Zeilen ziehen weiter zu den Schauspieler*innen, die mit einer Performance darauf antworten. Am Ende der Kette stehen die Musiker*innen, die etwas zum Schauspiel komponieren. Die Themen werden nicht vorgeschrieben. Nathalie Ronvaux, Aude-Laurence Biver und Catherine Kontz springen ins kalte Wasser und nehmen die erste Folge auf Französisch auf.

Die Künstlerinnen sind in ihren jeweiligen Genres national und über die Landesgrenzen hinweg bekannt. Die Schriftstellerin Nathalie Ronvaux erhielt den Prix Servais (2010), den Lëtzebuurger Buchpreis (2018) und gewann 2013 den Concours littéraire national in der Kategorie Theater. Schwer zu sagen, was im Podcast von Ronvaux zu erwarten ist: Die Autorin schreibt Lyrik, Theaterstücke und Prosa, wandert inhaltlich zwischen historischen Handlungen und Darstellungen der Selbstfindung umher. Diese Ungewissheit sollte die Schauspielerin Aude-Laurence Biver nicht groß herausfordern. Sie schlüpfte für Theaterstücke, Kinofilme und Fern-

sehproduktionen im In- und Ausland in die unterschiedlichsten Rollen. Zuletzt spielte sie in „Fan Club“, einem Spielfilm in Virtual-Reality von Vincent Ravalec, mit. Ähnlich breit aufgestellt ist die Musikerin Catherine Kontz: Ihre Kompositionen zeichnen sich durch Interdisziplinarität aus – beste Voraussetzung dafür, dass Kontz den Ball von Biver gut annehmen kann. Kontz konzipierte beispielsweise zusammen mit der Autorin Sarah Grange 2018 den „Fleet Footing – A Sonic Walk“. 17 Hörstellen luden zur urbanen Wanderung mit Kopfhörern entlang des Londoner Flusses Fleet ein.

Das Ergebnis der ungewöhnlichen Zusammenarbeit von Ronvaux, Biver und Kontz, wird am kommenden Montag, dem 29. Juni um 11 Uhr in französischer Sprache übertragen. Das nächste Trio, das am 6. Juli antritt, heißt Nora Wager, Nancy Mensah-Offei und C'est Karma. Die Folge ist auf Deutsch. Am 13. Juli sind das Duo Caroline Gillet und Hugo Combe zusammen mit Fábio Godinho und Gana x Ragga x Skinny J by Stayfou an der Reihe – auf Französisch. Die Produzentin selbst, Larisa Faber, schließt das Projekt am 20. Juli auf Englisch ab – mit Judith State und Edsun.

Triptyphon, vom 29. Juni bis zum 20. Juli, jeweils montags um 11 Uhr auf kuk.lu

Saarbrücken (D), 20h.
Tel. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Geführter Naturspaziergang,
Treffpunkt Veräinshaus, Lintgen, 17h30.
Einschreibung erforderlich:
luc.zwank@gmx.net

Wälder, Wiesen, Gewässer im Syrtal, Abendspaziergang,
Treffpunkt Kulturzentrum, Olingen, 18h. Einschreibung erforderlich:
st.muellenborn@naturemwelt.lu
Org. Flusspartnerschaft Syr/SIAS.

Once upon a Time ... in Hollywood,
Vorführung des Films von
Quentin Tarantino (USA 2019. 159'.
Dt. Fassung), Autokino (Zeltpalast),
Merzig (D), 21h30.
www.autokino-merzig.de

SA, 27.6.

JUNIOR

Mad Lab: Space Flag, (13-15 ans),
Musée national d'histoire naturelle,
Luxembourg, 10h. Tél. 46 22 33-1.
www.mnhn.lu

ONLINE Cinderella, Kinderoper von
Alma Deutscher, unter der Leitung
von Witolf Werner, inszeniert von
Birgit Kajtna, Wiener Staatsoper, 11h.
www.staatsoperlive.com

MUSEK

ONLINE L'elisir d'amore,
de Gaetano Donizetti, sous la
direction de Domingo Hindoyan,
Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

ONLINE Don Carlo, von Giuseppe
Verdi, unter der Leitung von Marco
Armiliato, inszeniert von Daniele
Abbado, Wiener Staatsoper, 17h.
www.staatsoperlive.com

Saturday Chill Out, petits concerts,
Kulturhuf Bistro, Grevenmacher, 18h.

ONLINE Staatskapelle Berlin,
Solostücke von Elliott Carter,
Staatsoper Unter den Linden, 19h.
www.staatsoper-berlin.de

**ONLINE The Berlin Phil Series:
Konzerte des Barock,**
Werke von Bach, Händel und
Vivaldi, Philharmonie Berlin, 19h.
www.berliner-philharmoniker.de

BESSEN EPPES LASS | 26.06. - 05.07.

De Läbbel Session @Kufa Summer Bar, hip hop, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Sommerserenaden, mit Werken von unter anderen Bach, Debussy und Mozart, Brunnenhof, Trier (D), 20h. www.theater-trier.de

Serge Tonnar, singer-songwriter, Pétenger Carena, Pétange, 20h. atelier.lu

Out of Gravity Experience, magical fusion improvisation, Flying Dutchman, Beaufort, 20h. Reservation requested: flying.lu/events/out-of-gravity

THEATER

ONLINE Die Wildente/The Daughter, frei nach Henrik Ibsen, inszeniert von Simon Stone, Schaubühne, Berlin, 18h. www.schaubuehne.de

ONLINE Der Gesang der Fledermäuse, von Olga Tokarczuk, Livestream, Volkstheater, Wien, 20h. www.volkstheater.at

Proches, avec Céline Camara et Greg Melmer, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Willkommen, Bienvenue, Welcome, ein Abend der Nachbarschaft im Saarländischen Staatstheater mit Opern-Arien, Schauspielszenen und Ballett-Improvisationen, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Auf der Suche nach dem Vogel des Jahres, Treffpunkt Parking Fußballplatz, Bastendorf, 10h. Einschreibung erforderlich: reservation@naturemwelt.lu Org. natur&emwelt.

Works Ahead, performance de danse avec Angélique Arnould et Inna Vitola, Annexe22, Esch, 14h. Dans le cadre de l'exposition « Paul Schumacher aka Melting Pol : Under Construction ». facebook.com/events/539514530074940 Org. Esch2022.

ONLINE La grande rétrospective : TalentLAB in the Making, avec Douglas Rintoul, 19h. Dans le cadre du festival TalentLAB. facebook.com/pg/talentlablux



Elvis durchbricht am 1. Juli, um 20 Uhr, die Dimensionen - und zwar in „The Multimedial Experience“ in der Pétenger Carena.

Bad Boys for Life, Vorführung des Films von Adil El Arbi und Bilall Fallah (USA 2020. 124'. Dt. Fassung), Autokino (Zeltpalast), Merzig (D), 21h30. www.autokino-merzig.de

Haard by Night, Treffpunkt: Parking Frankelach, Dudelange, 21h30. Einschreibung erforderlich: haard@naturemwelt.lu Org. natur&emwelt Haard.

SO, 28.6.

KONFERENZ

ONLINE Autonomie und Reproduktion, Livestream, Carolin Emcke im Gespräch mit Barbara Bleisch, Schaubühne, Berlin, 18h. www.schaubuehne.de

MUSEK

ONLINE Cendrillon, de Jules Massenet, sous la direction de Bertrand de Billy, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

ONLINE The Berlin Phil Series: Konzerte des Barock, Werke von Bach, Händel und Vivaldi, Philharmonie Berlin, 13h. www.berliner-philharmoniker.de

Sommerserenaden, mit Werken von unter anderen Bach, Debussy und Mozart, Brunnenhof, Trier (D), 18h. www.theater-trier.de

ONLINE Francesco & Hannah Cottoné, Amby Schillo: Inmitten-Konzert, Neo-Klassik, Livestream, 18h. facebook.com/pg/kulturstream.saarland

ONLINE Le corsaire, von Adolphe Adam, unter der Leitung von Valery Ovsyanikov, inszeniert von Manuel Legris, Wiener Staatsoper, 19h. www.staatsoperlive.com

Von Liebe und Tod, Lieder und Texte von unter anderen Bertolt Brecht, Kurt Weill und Hildegard Knef, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 20h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

THEATER

ONLINE Alles geht! Ein Volkstheater-Liederabend, inszeniert von Paul Spittler, Livestream, Volkstheater, Wien, 20h. www.volkstheater.at

KONTERBONT

(On)Kraut fir Kierper a Séil, Wanderung a Workshop, Treffpunkt al Schoul, Surré, 10h. Aschreiwung erfuerderlech: info@naturpark-sure.lu Org. natur&emwelt.

ONLINE D'Maus Kätti, Liesung mat der Maria Teresa de Luxembourg, Musek mat der Annemie Osborn, Kulturkanal, 11h. www.kuk.lu

ONLINE Strange Strangers, Artist Talk, Livestream, 12h. Im Rahmen des Soda-Festivals. facebook.com/pg/arrivalroom

ONLINE La grande rétrospective : TalentLAB in the Making, avec Douglas Rintoul, 19h. Dans le cadre du festival TalentLAB. facebook.com/pg/talentlablux

MO, 29.6.

MUSEK

ONLINE Zauberflöte, de Wolfgang Amadeus Mozart, sous la direction de James Levine, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

ONLINE Rigoletto, von Giuseppe Verdi, unter der Leitung von Evelino Pidò, inszeniert von Pierre Audi, Wiener Staatsoper, 19h. www.staatsoperlive.com

THEATER

ONLINE Alles geht! Ein Volkstheater-Liederabend, inszeniert von Paul Spittler, Livestream, Volkstheater, Wien, 20h. www.volkstheater.at

KONTERBONT

ARTIKEL ONLINE Triptyphon, Podcast Épisode 1, Text vun der Nathalie Ronvaux, Kulturkanal, 11h. www.kuk.lu

DI, 30.6.

JUNIOR

ONLINE Hoplabum Sandmännchen! E Livestream fir Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 19h. www.facebook.com/Poppespennnchen

MUSEK

ONLINE Falstaff, von Giuseppe Verdi, unter der Leitung von Zubin Mehta, inszeniert von David McVicar, Wiener Staatsoper, 19h. www.staatsoperlive.com

THEATER

ONLINE Alles geht! Ein Volkstheater-Liederabend, inszeniert von Paul Spittler, Livestream, Volkstheater, Wien, 20h. www.volkstheater.at

MI, 1.7.

JUNIOR

ONLINE Hoplabum Sandmännchen! E Livestream fir Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 19h. www.facebook.com/Poppespennnchen

ERAUSGEPICKT

BËSSEN EPPES LASS | 26.06. - 05.07.



Fueren, filmen a knipsen ... fir besser Infrastrukture fir de Vëlo!

Kürzlich hat der Staat die Subventionen für den Kauf eines Fahrrads erhöht, gleichzeitig

entdecken auch immer mehr Menschen den Reiz des Rads als Fortbewegungsmittel im Alltag. Aber: In diametralem Widerspruch zu dieser Situation lassen die Fahrradinfrastrukturen im Land noch stark zu wünschen übrig! Diese Situation wird von immer mehr Menschen angeprangert. 2020 kann der Mouvement écologique wegen der Covid 19-Maßnahmen nicht wie traditionell den beliebten Fahrradtag „Alles op de Vëlo im Mamerdall“ organisieren. Im Laufe des nächsten Monats und am traditionellen Fahrradtag vom 19. Juli soll sich deshalb jeder einbringen können, damit die Radinfrastrukturen im Land verbessert werden. Folgende

Aktionen sind geplant: „Geféierlech Plaz fir de Vëlo? Top Streck?“, bis zum 19. Juli kann jede*r seine Fahrradfahrungen per Video an den Mouvement écologique einsenden. Zusammen soll Druck für bessere Fahrradinfrastrukturen

gemacht werden. Im Vorfeld des „Alles op de Vëlo“ ruft der Mouvement écologique alle Fahrradbegeisterten auf, Anregungen für die Förderung des Fahrrads per Video einzuschicken. Dies können Fahrradstrecken mit besonderen Gefahrenpunkten, die beseitigt werden müssen, oder das Fehlen einer vernünftigen Beschilderung sein. Aber auch Infos zu Fahrradpisten, die besonders fahrradfreundlich sind, können zugeschickt werden. Die positiven und negativen Eindrücke werden (anonym) veröffentlicht, an Gemeinden, verantwortliche Stellen oder die Presse weitergeleitet.

„Relax fueren a knipsen ...“, am 19. Juli ist der große Fahrradtag, mit Fotocollage von den Fotos der Teilnehmer*innen. Die Botschaft: „V-ELO“ damit die Strukturen für Fahrradfahrer*innen in Luxemburg verbessert werden! Am 19. Juli selbst, ruft der Mouvement écologique jede*n dazu auf Fahrrad zu fahren. Ob allein, mit der Familie oder im kleinen Freundeskreis. Die Fotos des Ausflugs, sei es der Weg zum Bäcker, oder während einer gemütlichen Spazierfahrt, kann jede*r zuschicken. Alle Einsendungen werden auf einer **online-Foto-Wall** auf www.meco.lu gesammelt. So kann jede*r Fahrradfreund*in seine/ihre ganz persönliche „Alles

op de Vëlo Spezial 2020“-Erfahrung teilen. Aus allen eingeschickten Fotos wird im Anschluss eine große Fotomontage erstellt, die den Slogan „V-ELO!“ ergeben soll. Das Bild, mit der Forderung nach besseren Fahrradinfrastrukturen versehen, wird anschließend verbreitet und publik gemacht. Weitere Informationen: www.meco.lu, Kontakt: Cédric Metz - Koordinator der Veranstaltung - Tel. 43 90 30-33.

I Am Not Your Negro

400 Jahre, nachdem die ersten Sklaven in den USA in Jamestown, Virginia, in Ketten an Land geführt wurden, ist die Gleichbehandlung von Weißen und People of Color keineswegs durchgesetzt – weder in den USA noch anderswo. Im Laufe von fast vier Jahrhunderten wurden schätzungsweise 10 bis 12 Millionen versklavte Afrikaner nach Amerika transportiert, hauptsächlich von europäischen Händlern. Auch mehr als 250 Jahre nach der Abschaffung des atlantischen Sklavenhandels, ist die Gleichbehandlung von Weißen und People of Color immer noch nirgends festgeschrieben – weder in Amerika noch in Europa noch in anderen Regionen der Welt. Das internationale Literaturfestival Berlin (ilb) ruft Kinos, Schulen, Universitäten, Fernsehsender, Medien, kulturelle Institutionen und Individuen zu einer **weltweiten Filmvorführung von „I Am Not Your Negro“** von Raoul Peck auf, am **10. Dezember 2020**, dem Jahrestag der durch die Vereinten Nationen im Jahr 1948 verkündeten Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte. Der Film erhellt die Kontinuität des Rassismus und dokumentiert den auch in der Kunst artikulierten Widerstand gegen ihn. Mit der weltweiten Vorführung des Films soll auch unsere Verantwortung unterstrichen werden, die Geschichte der Kolonisation und des Rassismus detailliert aufzuarbeiten. Das ilb knüpft mit dem Worldwide Screening an die Serie der weltweiten Lesungen an, die es seit 2006 zu verschiedenen Themen – vor allem aber auf Menschenrechte bezogene, abhält, sowie an das erste Worldwide Screening am 27. Januar 2020, mit dem die Präsentation von „Shoah“ von Claude Lanzmann in über 20 Ländern lanciert wurde. Institutionen und Personen, die sich am 10. Dezember mit einer Vorführung beteiligen möchten, werden gebeten, **bis zum 12. November** folgende Informationen an worldwidescreening@literaturfestival.com zu mailen: Organisator*innen, Veranstaltungsort, Uhrzeit, teilnehmende Akteure, Veranstaltungssprache, ggf. Link zu einer Webseite. Das ilb wird die Veranstaltungen auf der Webseite www.literaturfestival.com und in sozialen Medien ankündigen.

KONFERENZ

ONLINE La mobilité des artistes en temps de pandémie. Enjeux et défis, avec Tom Leick-Burns, Pierre Audi et Anne-Flavie Germain, diffusion en direct, 15h. Inscription obligatoire : info@talentlab.lu. Dans le cadre du festival TalentLAB. facebook.com/pg/talentlablux

MUSEK

ONLINE Die Walküre, de Richard Wagner, sous la direction de James Levine, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Elvis - The Multimedia Experience, Péitenger Carena, *Pétange*, 20h. atelier.lu

KONTERBONT

Zombieland: Double Trap, Vorführung des Films von Ruben Fleischer (USA 2019. 96'. Dt. Fassung), Autokino (Zeltpalast), *Merzig (D)*, 21h30. www.autokino-merzig.de

DO, 2.7.

JUNIOR

ONLINE Hoplabum Sandmännchen! E Livestream fir Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 19h. www.facebook.com/Poppespennchen

KONFERENZ

ONLINE Resilience Talks : Community-led Responses to Climate Change, avec Davie Philip, diffusion en direct, Center for Ecological Learning Luxembourg, 19h. www.cell.lu facebook.com/events/609497469776680

MUSEK

ONLINE The Nose, de Dmitri Schostakowitsch, sous la direction de Pavel Smelkov, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Back to Live : Alena Baeva & Vadym Kholodenko, œuvres de Beethoven et Schubert, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Non Solo Due, ein Tanzabend mit Choreografien von Roberto Scafati und Mitgliedern des Balletts Trier,



BËSSEN EPPES LASS | 26.06. - 05.07.

Brunnenhof, Trier (D), 20h.
www.theater-trier.de

KONTERBONT

Remise des prix concours Jeune Printemps, Neimënster, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu
Inscription obligatoire :
jeuneprintemps@printemps-poetes.lu

October : Ten Days that Shook the World, projection du documentaire de Sergie Eisenstein (UDSSR 1928. 103'. V.o. + s.-t. ang.), Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h.
Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Jumanji: The Next Level, Vorführung des Films von Jake Kasdan (USA 2019. 114'. Dt. Fassung), Autokino (Zeltpalast), *Merzig (D)*, 21h30. www.autokino-merzig.de

FR, 3.7.

JUNIOR

ONLINE Hoplabum Sandmännchen!
E Livestream fir Kanner, Figurentheaterhaus Poppespënnchen, 19h.
www.facebook.com/Poppespennchen

KONFERENZ

ONLINE Vers des « états généreux de la culture », avec Ian De Toffoli et Heidi Wiley, diffusion en direct, 15h.
Inscription obligatoire :
info@talentlab.lu
Dans le cadre du festival TalentLAB.
facebook.com/pg/talentlablux

Des spectacles de danse en lot : « Warrior », « Unstern », « Lost in Ballets Russes » ainsi que l'exposition « Hvngry » - le 3 juillet à 19h sur le site Facebook du Trois C-L.



©BUSHUA

MUSEK

ONLINE Carmen, de Georges Bizet, sous la direction de Pablo Heras-Casado, Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

Hunnëg Strëpp @Kufa Summer Bar, hip hop / rock, Kulturfabrik, *Esch*, 19h.
Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Gentleman, reggae, Péitenger Carena, *Pétange*, 20h.

Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die zwanziger Jahre, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Brunnenhof, *Trier (D)*, 20h. www.theater-trier.de

THEATER

ONLINE 3 du Trois, soirée multidisciplinaire avec « Warrior » d'Anne-Mareike Hess, « Unstern » de Moritz Ostruschnjak, « Lost in Ballets Russes » de Lara Barsacq et « Hvngry » de Valerie Reding, diffusion en direct, Trois C-L - Bananefabrik, 19h. www.danse.lu
www.facebook.com/TroisCL

SA, 4.7.

MUSEK

Saturday Chill Out, petits concerts, Kulturhuef Bistro, *Grevenmacher*, 18h.

ONLINE The Berlin Phil Series: Modern Times, Werke von Bliss, Bartók und Schostakowitsch,



Il y aura du jazz, le 5 juillet, sur le parvis de Neimënster : le groupe DBDB, Dahm Belardi Deconfiture Band, joue à 11h.

Philharmonie Berlin, 19h.
www.berliner-philharmoniker.de

Frauen Lieben Leben, Lieder von Schumann, Beethoven und Hindemith, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 20h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die zwanziger Jahre, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Brunnenhof, *Trier (D)*, 20h. www.theater-trier.de

Les délices de la solitude, récital de violoncelle d'Anja Enderle et Jean Halsdorf, œuvres de Michel Corrette, parvis de Neimënster, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

KONTERBONT

Spectre, Vorführung des Films von Sam Mendes (USA 2015. 150'. Dt. Fassung), Autokino (Zeltpalast), *Merzig (D)*, 21h30.
www.autokino-merzig.de

SO, 5.7.

MUSEK

ONLINE Don Giovanni, de Wolfgang Amadeus Mozart, sous la direction de Fabio Luisi, Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

DBDB Dahm Belardi Deconfiture Band, jazz, parvis de Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-1.
www.neimenster.lu

ONLINE The Berlin Phil Series: Modern Times, Werke von Bliss, Bartók und Schostakowitsch,

Philharmonie Berlin, 13h.
www.berliner-philharmoniker.de

Hommage à Legrand, Chanson und Duette, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 20h.
Tél. 0049 681 30 92-0.
www.staatstheater.saarland

Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die zwanziger Jahre, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Brunnenhof, *Trier (D)*, 20h. www.theater-trier.de

KONTERBONT

Kunstpiknick im Skulpturengarten, Moderne Galerie des Saarlandmuseums, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 99 64-0.
www.modernegalerie.org

EXPO

EXPO



Voici le décor permanent de l'Échappée belle à Clervaux jusqu'au 25 septembre : la série de photographies « Soma », d'Andreas Gefeller.

Chères lectrices, chers lecteurs,

la plupart des institutions culturelles ont rouvert leurs portes. L'agenda du woxx vous sert donc dès maintenant un « plateau mixte » culturel. Ceux et celles qui aiment explorer la culture en ligne peuvent toujours profiter de nos critiques et de nos propositions de contenus numériques. Avez-vous envie d'une sortie culturelle en dehors de chez vous ? Le woxx vous fournit comme d'habitude des informations sur les expositions et les événements programmés. Indépendamment de ce que vous préférez, prenez soin de vous et profitez des offres culturelles !

L'équipe du woxx agenda

Les musées et galeries ont rouvert depuis le 11 mai, avec des horaires adaptés et des consignes sanitaires. Nous avons essayé de mentionner ces changements dans nos pages, mais invitons fortement les lectrices et lecteurs à vérifier les dernières informations sur les sites internet des lieux d'exposition avant de s'y rendre.

Seit dem 11. Mai öffnen Museen und Galerien ihre Türen wieder. Es gelten bestimmte Hygienevorschriften sowie teilweise neue Öffnungszeiten. Wir verweisen auf den folgenden Seiten auf die Änderungen, raten unseren Leser*innen jedoch, sich auf den jeweiligen Websites über die Besuchskonditionen zu informieren.

Beckerich

Françoise Pierson et Tine Krumhorn : Entrelacs

LAST CHANCE céramiques et abstractions organiques, Millegalerie (103, Huewelerstrooss. Tél. 621 25 29 79), *jusqu'au 28.6, ve. - di. 14h - 18h.*

Clervaux

Andreas Gefeller : Soma

photographies, Echappée Belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

Anna Lehmann-Brauns : Sun in an Empty Room

photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

Denis Dailleux : My Aunt Juliette

photographies, jardin de Lélise (montée de l'Eglise. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 10.7, en permanence.*

François Fontaine : Cosmos

photographies, Arcades II (montée de l'Eglise. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

Mona Kuhn : She Disappeared into Complete Silence

photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 23.10, en permanence.*

Delme (F)

Zuzanna Czebatul : The Singing Dunes

sculptures, centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (33 rue Raymond Poincaré. Tél. 0033 3 87 01 35 61), *jusqu'au 20.9, me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 18h et sur rendez-vous pour les groupes constitués et les professionnels.*

Dudelange

João Freitas: Into the Open

peintures, centre d'art Dominique Lang (gare Dudelange-Ville. Tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 12.7, me. - di. 15h - 19h.*

EXPO

Justine Blau : Vida inerte

photographies, centre d'art Nei Liicht (25, rue Dominique Lang. Tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 12.7, me. - di. 15h - 19h.*

Karolina Markiewicz & Pascal Piron : Putain de facteur humain - précieux facteur humain

installation et réalité virtuelle, Pomhouse (1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24 1), *jusqu'au 30.7, me. - di. 12h - 18h.*

Esch
Paul Schumacher aka Melting Pol : Under Construction

installation d'art lumière, Annexe22 (pl. de la Résistance), *jusqu'au 11.7, je. + ve. 14h - 18h, sa. + di. 11h - 18h.* Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=MFW6sbsjc98&brand

« Works Ahead », performance de danse avec Angélique Arnould et Inna Vitola ce sa. 27.6 à 14h.

Squatfabrik #1

avec les artistes en résidence Mett Hoffmann, Nora Wagner et Irina Moons, anciens locaux de la Keramikfabrik à la Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg.

Tél. 55 44 93-1), *jusqu'au 4.7, tous les jours. 17h - 00h.*

Esch-sur-Sûre**Jim Hardt**

photographies, Photostuff (coin rue de l'Église/rue de la Poste), *jusqu'au 15.7, me 18h - 22h, sa. + di. 15h - 20h.*

Eupen (B)**Die Stadt der Träume**

Kreativwettbewerb, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tel. 0032 87 56 01 10), *bis zum 24.7, Di. - So. 13h - 18h.*

Unter gewissen Umständen. Die Neuzugänge der Ikob-Sammlung und Gäste

mit Werken von unter anderen Aline Bouvy, André Butzer und Francis Schmetz, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tel. 0032 87 56 01 10), *bis zum 1.11., Di. - So. 13h - 18h.*

Friedbusch
Anna Prajer, Jean Leyder et Olivier Giroud

NEW sculptures et peintures, galerie d'art um Fridbësch (6, um Fridbësch. Tél. 621 50 77 95), *jusqu'au 19.7, sa. + di. 15h - 18h.*

Hostert**Miriam R. Krüger : Art**

dessins, photographies et poèmes, Charly's Gare (pl. de la Gare), *jusqu'au 26.7, sa. + di. 15h - 18h.*

Visites guidées sur rendez-vous : info@mrk.lu

Körperich (D)**Skulpturenpark**

LAST CHANCE Werke von unter anderen Lukas Arons, Marie-Josée Kersch und Rafael Springer, Schloss Kewenig, *bis zum 28.6., Sa. + So. 15h - 18h und nach Terminvereinbarung.*

Luxembourg
#wielewatmirsinn - 100 ans de suffrage universel au Luxembourg

exposition historique en collaboration avec la Chambre des députés, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 5.9, ma. - di. 10h - 18h.* Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=CVSV3yegkFY&brand=0

Visite guidée ce di. 28.6 à 16h (D), inscription obligatoire.

« Si l'exposition traduit bien les obstacles qu'il a fallu surmonter pour

arriver à la situation actuelle et si elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas clairement que ce que la démocratie luxembourgeoise est en train de traverser est bel et bien une crise de la représentativité. » (lc)

Action and Abstraction

œuvres de Dietmar Brixy, Jacques Nestlé et Pierre-Luc Poujol, Cultureinside gallery (8, rue Notre-Dame. Tél. 26 20 09 60), *jusqu'au 3.7, ma. - ve. 14h30 - 18h, sa. 11h - 17h30, di. + lu. sur rendez-vous.*

Anne Lindner : Love is Friction

peintures, Mob-Art Studio (56, Grand-Rue), *jusqu'au 18.7, ma. 14h - 18h, me. - di. 10h30 - 18h et sur rendez-vous.*

Ben Wheele : Deep | Dark | Dank

installation animée, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), *jusqu'au 26.9, me. - lu. 11h - 18h.* Exposition en ligne : spark.adobe.com/page/QjgADPKxBXdBu

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Carla van de Puttelaar : Brushed by Light

photographies, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 30.8, ma. - di. 10h - 18h.* Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=4FvkNwB7TTc

Charles Kohl (1929-2016)

dessins et sculptures, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00), *jusqu'au 14.3.2021, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.* Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=LHuwdapvPpq

De Mena, Murilla, Zurbarán

maîtres du baroque espagnol, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 21.11, ma. - di. 10h - 18h.* Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=bayktzmmMnx

Drôles d'oiseaux

Musée national d'histoire naturelle (25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), *jusqu'au 23.8, ma. - di. 10h - 18h.*

Peu importe quand, mais en tout cas au Mudam jusqu'au 6 septembre : l'expo « Hier, aujourd'hui, demain », avec des œuvres entre autres de Richard Deacon, Ana Manso et Su-Mei Tse.



EXPOTIPP

COPYRIGHT: CC BY GARETH WATKINS 3.0



LGBTIQ-Aktivist*innen trugen 2003 Gilbert Bakers längste Regenbogenflagge der Welt durch die Straßen von Key West.

LGBTIQ-GESCHICHTE

Hinter der Regenbogenfahne

Isabel Spigarelli

Sie ist das Symbol der queeren Gemeinschaft: die Regenbogenfahne. Die Online-Ausstellung „Performance, Protest and Politics: The Art of Gilbert Baker“ erzählt ihre Entstehungsgeschichte.

Der Star der Ausstellung „Performance, Protest and Politics: The Art of Gilbert Baker“ ist ein Stück Stoff. Es ist bunt und alt. Die Kurator*innen Joanna Black und Jeremy Prince haben Gilbert Bakers kultiger Regenbogenfahne eine Online-Ausstellung gewidmet. Sie erzählen die Geschichte einer Flagge, die zum Emblem der LGBTIQ-Bewegung wurde. Gleichzeitig beleuchten sie Bakers Engagement für queere Menschen und ihre Rechte.

Ende der 1970er-Jahre, mitten in San Francisco: Gilbert Baker hatte gerade seinen Militärdienst geleistet und begann sich für Menschenrechte und gegen den Vietnamkrieg einzusetzen. Ob er damals offen homosexuell lebte, verrät die Ausstellung nicht. Tatsache ist aber, dass Baker genug von stigmatisierenden Kennzeichnungen queerer Menschen hatte. Der Rosa Winkel aus NS-Zeiten musste einem positiven Zeichen weichen. Warum der Regenbogen? Weil Baker ihn als Sinnbild der Hoffnung verstand. Die erste Version, die seine Freundin Lynn Segerblom nähte, war ein Hybrid aus der amerikanischen Nationalfahne und der heute noch bekannten

Regenbogenflagge. Sie wurde im Jahr 1978 anlässlich der Gay Freedom Day Parade in San Francisco zum ersten Mal gehisst. Ein historischer Moment, den die Ausstellung mit einem Foto dokumentiert. Später brachte Baker sich das Nähen bei und fertigte die ersten Regenbogenfahnen in Handarbeit an.

Die Ausstellung sorgt für Gänsehaut, wenn sie auf Bakers Rekord aus dem Jahr 1994 verweist: Zum 25. Jahrestag der Unruhen vor dem Stonewall Inn nähte Baker zusammen mit Freiwilligen die längste Regenbogenfahne der Welt. Sie war 1,6 Kilometer lang und wurde von den Demonstrant*innen durch New Yorks Straßen getragen. Baker toppte seinen eigenen Rekord 2003 zum 25. Jubiläum der Regenbogenflagge. Für die Pride in Key West fertigte er eine 2,4 Meter lange Regenbogenfahne an.

Der Künstler verstand die Flagge als Verbindungsglied der Generationen. In einem Interview, das in einer Kurzdoku am Ende der Online-Ausstellung gezeigt wird, spricht er von dem einen Moment, den alle queeren Menschen teilen: „We all have a moment in our life where we come out to ourselves.“ Die Regenbogenfahne sollte Ausdruck dieser Verbundenheit sein. Umso berührender ist es, dass sie bis heute und über Bakers Tod im Jahr 2017 hinaus zu jeder Pride dazugehört, auf



Gilbert Baker machte die Regenbogenfahne zum Emblem queerer Bewegungen.

T-Shirts prangt und zum Pride-Monat Juni als Zeichen der Solidarität auf manchen öffentlichen Gebäuden aufleuchtet.

Neben der Geschichte der Regenbogenflagge erwähnen die Kurator*innen weitere Kunstprojekte Bakers. Er trat unter anderem 1990 als pinke Jesus-Figur auf. Die Kurator*innen zitieren seine Beweggründe für die Protestaktion bei der damaligen Pride in San Francisco: „I was protesting Senator Jesse Helms, the North Carolina homophobe trying to kill the National Endowment for the Arts because of its support of gay art. I was also fed up with the [San Francisco International Lesbian and Gay] Freedom Day organizers, who controlled every aspect of the event. They had grown more conservative, asking drag and leather marchers to cool it.“ Zu Donald Trumps Wahlsieg bildete Baker KZ-Uniformen nach, die er mit Regenbogen-Aufdruck versah und an einen Garderobenständer hängte. „No one should wear them, only look at them“, erklärte er das Kunstwerk in einem Interview mit

Castro Courier. „They're empty, perfect, ready and waiting, just like this horror show of a presidency is waiting to do God knows what.“

Die Online-Ausstellung gibt optisch und vom Konzept wenig her: Es gibt kaum interaktive Elemente und die Doku ist ein laienhafter Zusammenschnitt vereinzelter Videoaufnahmen und Fotos von Baker. Außerdem ist es schade, dass die Kurator*innen andere queere Symbolflaggen, wie etwa die Bisexuellen- oder die Transgender-Flagge nicht mal erwähnen. Trotz einiger Schwachstellen ist die Ausstellung dennoch wichtig und hinterlässt Spuren. Sie bildet ein Stück queerer Geschichte, die unbedingt aufgearbeitet und für ein breites Publikum sichtbar und zugänglich gemacht werden muss. Über Schönheitsfehler und inhaltliche Lücken lässt sich in dem Fall hinwegsehen.

„Performance, Protest and Politics: The Art of Gilbert Baker“, online auf der Website www.glbthistory.org/gilbert-baker-exhibition

EXPO

Visite virtuelle :
my.matterport.com/show/?m=itNoYrPesGC
Visites guidées en vidéo :
youtube.com/playlist?list=PLOnIWllyy07xHHkjWEZRhNWQ2lvP6Jzfly

„Für Naturinteressierte ist 'Geckeg Vullen' auf jeden Fall ein Muss.“ (ja)

Eric Schumacher : pLzZ zA
installations, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 29.8, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Helmut Dörner
peintures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 5.9, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

Hier, aujourd'hui, demain
NEW œuvres entre autres de Richard Deacon, Ana Manso et Su-Mei Tse, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 6.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.

Hommage à Willem Bouter
LAST CHANCE sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15),
jusqu'au 29.6, ve. + sa. 12h - 17h.

Jean-Marie Biwer : D'après nature
peintures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 30.8, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.

Les pionnières
NEW Luxembourg dans les années 1990, portraits de femmes, Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1),
du 4.7 au 20.9, tous les jours 11h - 18h

Lisa Rukavina : Cut It, Flip It, Paste It
collages, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim),
jusqu'au 4.7, me. - sa. 11h - 18h.

Marc Buchy : Conditionnel présent
documentation photographique, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé),
jusqu'au 5.7, en permanence.

En préambule à la 5e Triennale jeune création.

Marlis Albrecht & Patricia Broothaers
peintures et sculptures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10),
jusqu'au 11.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Me, Family
exposition collective conçue par Francesco Bonami, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 6.9, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h.

Miguel Telles da Gama : Lux in tenebris
LAST CHANCE peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1),
jusqu'au 28.6, ve. 9h - 17h30.

« On sort quelque peu rassasié de l'expo, mais on aurait voulu voir d'autres approches autour du même thème afin d'éviter la répétition. Néanmoins, les six dessins valent la peine d'être vus : désormais, on regardera les armures sous un autre angle. » (Nuno Lucas Da Costa)

Polaroids - Fonds de tiroirs
LAST CHANCE œuvres de Luc Ewen, Jean-Luc Koenig et Michel Medinger, Fellner Louvigny (12, rue Louvigny),
jusqu'au 30.6, ve. 11h - 18h, sa. 10h - 18h.

Portugal et Luxembourg. Pays d'espoir en temps de détresse
Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 13.9, tous les jours 10h - 12h (priorité aux personnes à risque et accès limité) et 13h - 18h (accès au grand public).
Visite virtuelle : youtu.be/G4XQ22ICwQM

« Globalement, l'expo vaut la peine d'être vue. (...) Les problèmes dans les habitations insalubres et les difficultés chroniques liées au système d'enseignement luxembourgeois, jadis et maintenant encore, sont cependant omis. » (Nuno Lucas Da Costa)

Rachel MacLean : Feed Me
vidéo numérique, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain



Avec « Les pionnières », Neimënster rend hommage aux femmes du Luxembourg des années 1990 - du 4 juillet au 20 septembre.

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),
jusqu'au 6.9, me. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

Schwaarz Konscht
LAST CHANCE imagerie des taques de cheminée (16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45-00),
jusqu'au 28.6, ve. - di. 10h - 18h.
Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=nePoTqe3Mya

Sophie Jung : They Might Stay the Night
sculptures, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),
jusqu'au 25.9, me. - lu. 11h - 18h.
Exposition en ligne : spark.adobe.com/page/Q1CA2LI9QC0qv

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).

„Durch ihre anspruchsvolle Ausstellung für das Casino bestärkt Sophie Jung vielleicht gerade die von ihr erwähnte Segregation der Klassen, die historisch in diesen Mauern verweilten. Eine Ausstellung, die man auf sich wirken lassen sollte.“ (Michelle Kleyr)

Summer Wheat : Shallow Water
peintures, Zidoun & Bossuyt Gallery (6, rue Saint-Ulric. Tél. 26 29 64 49),
jusqu'au 18.7, ma. - ve. 10h - 18h, sa. 11h - 17h.

Thomas Hirschhorn: Flugplatz Welt/World Airport
Installation, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
bis zum 7.2.2021, Do. - Mo. 10h - 18h, Mi. bis 22h.

Variations: Un musée pour tous
Villa Vauban (18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00),
jusqu'au 17.1.2021, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.
Visite virtuelle : my.matterport.com/show/?m=eAdxnAhHJ63&fbclid

Mersch

Christian Aschman
photographies, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43-1),
jusqu'au 12.7, lu. - ve. 14h - 17h.

Metz (F)

Bercails !
LAST CHANCE œuvres de Yann Stofer et des étudiant-e-s de BTS LaProPhoto

EXPO



Das Saarländermuseum packt Schätze aus der alten Sammlung aus und präsentiert sie noch bis zum 31. Dezember in der Ausstellung „Tabatieren des 18. Jahrhunderts – Eine Schenkung aus Privatbesitz“.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *me. - lu. 11h - 18h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 22h. Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. + jours fériés 12h - 18h.*

de Saint-Dié-des-Vosges (5 rue des Parmentiers. Tél. 0033 6 70 89 40 82), *du 27.6 jusqu'au 28.6, sa. + di. 11h - 18h.*

Des mondes construits. Un choix de sculptures du Centre Pompidou

Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 23.8.2021, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

Visites guidées les sa. 27.6 et 4.7 à 11h.

« Une belle initiation à la sculpture moderniste, avec des exemples pertinents et variés. » (ft)

Folklore

œuvres entre autres de Jimmie Durham, Valentin Carron, Mélanie Manchot et Amy O'Neill, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 21.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

Visites guidées les sa. 27.6 à 14h (D) + 15h et 4.7 à 15h, le di. 5.7 à 11h. Maxi-visite ce di. 28.6 à 15h.

Giuseppe Penone : Indistinti confini - Noce

sculptures, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 5.9, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

Visites guidées les di. 28.6 et 5.7 à 11h.

Nadia Lauro : I Hear Voices

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 23.8, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

Susanna Fritscher : Frémissements

installation, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 17.8, lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di. 10h - 19h.*

Voyez comme on danse

photographies, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), *jusqu'au 6.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

À la lumière du doute

NEW 70 ans de l'École supérieure d'art de Lorraine, chapelle des Templiers et Saint-Pierre-aux-Nonnains, *jusqu'au 6.7, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

Remich**Raymond Reuter : Gens de Luxembourg**

photographies, centre Visit Remich (1, rte du Vin), *jusqu'au 30.9, lu. + ma. 10h - 14h, me. - sa. 9h - 17h et di. 14h - 18h.*

Remerschen**LAST CHANCE FeMale & vill méi**

mit Werken von Chantal Bucco, Birgit Heincke, Carmen Schlammes und Izabela Butroni, Valentiny Foundation (34, rte du Vin), *bis zum 28.6., Fr. - So. 14h - 18h.*

Saarbrücken (D)**Bilder/Schicksale - Provenienzforschung am Saarländermuseum**

Moderne Galerie des Saarländermuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 31.12., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Die 20er-Jahre. Leben zwischen Tradition und Moderne im internationalen Saargebiet

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15. Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 30.8., Di., Fr. + So. 10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Künstlerbücher - aufgeblättert - ausgebreitet

mit Werken von unter anderen Georg Baselitz, Jim Dine und David Hockney, Moderne Galerie des Saarländermuseums (Bismarckstr. 11-15. Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 29.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

Führung am Sa. 27.6. um 15h.

Tabatieren des 18. Jahrhunderts - Eine Schenkung aus Privatbesitz

Alte Sammlung des Saarländermuseums (Schlossplatz 16), *bis zum 31.12., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

... Lorenzetti, Perugino, Botticelli ...

italienische Meister aus dem Lindenau-Museum Altenburg,

EXPO / AVIS



Das Historische Museum Saar ist noch bis zum 30. August eine Zeitkapsel: „Die 20er- Jahre. Leben zwischen Tradition und Moderne im internationalen Saargebiet“.

Alte Sammlung des Saarlandmuseums (Schlossplatz 16), bis zum 15.11., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führungen am So. 28.6. um 10h30, 15h + 16h und 5.7. 15h + 16h, Mi. 1.7. um 18h

Trier (D)

Anna S. Brägger und Nihad Nino Pušija: 1.000 Tücher gegen das Vergessen

Installation und Fotografien, Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 28.6., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

„Das natürliche Licht, das von hinten durch die Tücher dringt, verleiht dem Ensemble eine friedliche Ausstrahlung - ganz im Kontrast zu seinem bedrückenden Inhalt.“ (lc)

Bodo Korsig: Escape

Skulpturen, Europäische Akademie für Bildende Kunst (Aachener Str. 63. Tel. 0049 651 99 84 60), bis zum 5.7.

Giuseppe Adamo und Jáchym Fleig: Relationship and Difference

Malerei und Skulptur, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 11.7., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

Vianden

Ellen Renneboog : Anima

photographies, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32), jusqu'au 5.7, tous les jours 12h - 0h.

Les invités :

Asun Parrilla & Alvaro Marzan

gravures et peintures, Veiner Kunstgalerie (6, impasse Léon Roger. Tél. 621 52 09 43), jusqu'au 5.7, me. - di. 14h - 18h.

Völklingen (D)

Afrika - Im Blick der Fotografen

Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79.

Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 18h.

Wadgassen (D)

Faszination Mond

Mitmachausstellung für Kinder, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), bis zum 31.12., Di. - So. 10h - 16h.

Windhof

Franck Chalendard : Peindre, cheminer, peindre

peintures, œuvres de 1996 à 2020, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 25.7, me. - sa. 12h - 18h.

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

Recrutement auprès des lycées publics

Examens-concours en vue de l'admission au stage pour l'enseignement secondaire

Il est porté à la connaissance des intéressés (m/f) que le ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse organisera entre le 1er novembre 2020 et le 15 mars 2021 des examens-concours en vue de l'admission au stage d'enseignant qui débutera le 1er septembre 2021.

La liste des spécialités, non exhaustive, peut être consultée à l'adresse internet suivante :

<http://avis.men.lu/>

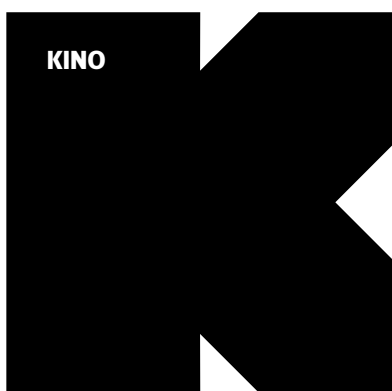
Les spécialités dans lesquelles un examen-concours sera effectivement organisé seront déterminées ultérieurement sur base du plan de recrutement à arrêter par le gouvernement en Conseil.

Inscription pour le 16 août 2020 au plus tard

L'inscription se fait par voie électronique sur le site du ministère de la Fonction publique (www.govjobs.lu) ; « Examen-concours », « Enseignement », « Enseignement secondaire ».

Les informations détaillées concernant les formations et conditions requises pour chaque groupe de traitement se trouvent sur le site : www.govjobs.lu.





Les salles de cinéma ont rouvert depuis le 17 juin. Certaines mesures sanitaires sont cependant mises en place. Nous invitons nos lectrices et lecteurs à consulter les sites internet kinopolis.lu et caramba.lu afin de se renseigner et de préparer leur visite. Bonne séance !

Die meisten Kinos haben ab dem 17. Juni wieder geöffnet - natürlich unter gewissen Hygienevorschriften und Sicherheitsmaßnahmen. Informieren Sie sich deshalb vor Ihrem Besuch auf kinopolis.lu und caramba.lu über die Umstände, damit dem Kinoerlebnis vor Ort nichts im Wege steht!

Les horaires

La page woxx.lu/kino vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

Die Uhrzeiten

Auf der Seite woxx.lu/kino finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

★★★★ = excellent

★★★ = bon

★★ = moyen

★ = mauvais

Commentaires:

ja = Joël Adami

lc = Luc Caregari

sh = Susanne Hangarter

tj = Tessie Jacobs

lm = Raymond Klein

is = Isabel Spigarelli

ft = Florent Toniello

dw = Danièle Weber

Multiplex :

Diekirch

Scala

Dudelange

Starlight

Esch-sur-Alzette

Kinopolis Belval

Luxembourg-ville

Kinopolis Kirchberg

Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

AUTOKINO | 26.06. - 30.06.



Au drive-in de Mamer, on ne sert pas de croque-monsieur, mais le film « Croc-Blanc » : le 28 juin à 17 h.

autokino

A Shaun the Sheep Movie: Farmageddon

GB 2019, Kinderanimationsfilm von Will Becher und Richard Phelan. 85'. Ohne Worte.

Drive in Mamer, 28.6. um 14h.

Shaun versucht sich mal wieder an neuen Streichen, um den monotonen Farmalltag etwas in Schwung zu bringen. Im Gegensatz zu dessen folgsamer Schafherde versucht Hütehund Bitzer jedoch immer wieder, die Vorhaben zu vereiteln. Als plötzlich seltsame Lichter über der Farm erscheinen, wird diese Fehde jedoch schnell zur Nebensache: In der Nähe der Mossy Bottom Farm ist ein Raumschiff abgestürzt.

★★ Malgré un scénario prévisible qui ne bénéficie plus de l'effet de surprise du premier volet, l'invention visuelle et le cachet de l'animation en mettent toujours plein les yeux. Les références aux grands classiques de la science-fiction au cinéma pleuvent, la musique les souligne habilement, et on passe un agréable moment. (ft)

Croc-Blanc

F/L/USA 2018, film d'animation d'Alexandre Espigares. 80'. V. lux. À partir de 6 ans.

Drive in Mamer, 28.6 à 17h.

Croc-Blanc est un fier et courageux chien-loup. Après avoir grandi dans les espaces enneigés et hostiles du Grand Nord, il est recueilli par Castor-Gris et sa tribu indienne. Mais la méchanceté des hommes oblige Castor-Gris à céder l'animal à un homme cruel et malveillant. Sauvé par un couple juste et bon, Croc-Blanc apprendra à maîtriser son instinct sauvage et devenir leur ami.

Fast & Furious Presents: Hobbs & Shaw

USA 2019 von David Leitch. Mit Dwayne Johnson, Jason Statham und Idris Elba. 134'. O.-Ton + fr. Ut. Ab 12.

Drive in Mamer, 26.6. um 21h.

Secret-Service-Agent Luke Hobbs und Ex-Elitesoldat Deckard Shaw mussten in der Vergangenheit bereits zusammenarbeiten, taten dies jedoch immer zähneknirschend. Als der internationale Terrorist Brixton, der seinen Körper genetisch aufgerüstet hat, erscheint, müssen Hobbs und Shaw sich widerwillig verbünden um Brixton das Handwerk zu legen und die Menschheit aufs Neue zu retten.

★★ Surprise : ce spin-off de l'èreintante série « Fast & Furious » ne se prend pas au sérieux et décoche quelques bonnes idées. Une impayable séquence de combat aux Samoa notamment, avec Dwayne Johnson en pague, armé d'une massue traditionnelle ! Au deuxième degré, ça passe si on n'est pas allergique à l'action. (ft)

KINO | 26.06. - 30.06.

It + It Chapter Two

USA 2017/2019 von Andy Muschietti.
Mit Bill Skarsgård, Jaeden Lieberher
und Finn Wolfhard. 304'. Ab 16.

Drive in Mamer, 27.6. um 20h.

In der Kleinstadt Derry in Maine stellen sich sieben Kinder gegen das Monster Pennywise und glauben es besiegt zu haben. 27 Jahre später kehrt es jedoch zurück und sie müssen den Kampf erneut aufnehmen. Gleich beide Kapitel der schauerlichen Begegnungen zwischen dem „Loser Club“ und dem sadistischen Clown: Wird das Monster schlussendlich besiegt?

The Invisible Man

USA/AUS 2020 von Leigh Whannell.
Mit Elisabeth Moss, Aldis Hodge und Storm Reid. 124'. O.-Ton + fr. Ut. Ab 16.

Drive in Pétange, 28.6. um 22h.

Siehe unter Programm.

extra**Dunkirk**

USA 2017 von Christopher Nolan.
Mit Tom Hardy, Cillian Murphy und Mark Rylance. 107'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Kinepolis Belval, 27.6. um 19h30,
Kinepolis Kirchberg und Utopia,
um 20h.**

Mai 1940, der Zweite Weltkrieg tobt. Die Nazis haben die französische Hafenstadt Dünkirchen eingekesselt und kündigen mit Flugblättern den Bewohnern und den dort stationierten Soldaten ihre scheinbar ausweglose Lage an. Doch in Großbritannien ersinnt man eine kühne Rettungsmission, von der zuerst nur die wenigsten glauben, dass sie Aussicht auf Erfolg haben kann. **X** « Dunkirk » est une mosaïque de guerre composée de petites facettes et de microdramas qui rendent plus palpable le drame de la guerre. Si on garde cela en perspective et si on n'est pas trop regardant sur les faits historiques, un tour dans les salles obscures pour voir ce film s'impose. (lc)

Interstellar

USA 2014 von Christopher Nolan.
Mit Matthew McConaughey,
Anne Hathaway und Jessica Chastain.
169'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

**Kinepolis Belval und Kirchberg,
Utopia, 27.6. um 16h30.**

Was Wissenschaftler, Politiker und Aktivisten seit Jahrzehnten prophezeien, ist eingetreten: Die Menschheit steht kurz davor, an einer globalen Nahrungsknappheit zugrunde zu gehen. Die einzige Hoffnung besteht in einem geheimen Projekt der US-Regierung. Der Plan sieht vor, eine Expedition in ein anderes Sternensystem zu starten, wo bewohnbare Planeten, Rohstoffe und vor allem Leben vermutet werden.

programm**10 jours sans maman**

NEW F 2020 de Ludovic Bernard.
Avec Franck Dubosc, Aure Atika et Alice David. 100'. V.o. À partir de 6 ans.

Kinepolis Kirchberg

Antoine, directeur des ressources humaines d'une grande enseigne de bricolage, est en passe de devenir le numéro un de sa boîte. C'est le moment que choisit sa femme, Isabelle, pour faire une pause et prendre l'air quelques jours pour s'occuper d'elle. Antoine se retrouve alors seul à devoir gérer la maison et leurs quatre enfants. Il est vite dépassé par les événements. Dix jours sans maman qui risquent bien de faire capoter sa nomination.

1917

USA 2019 von Sam Mendes.
Mit Dean-Charles Chapman,
George MacKay und Colin Firth. 118'.
O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Kirchberg

Der Erste Weltkrieg befindet sich im April 1917 auf seinem grausamen Höhepunkt. In Nordfrankreich belagern sich deutsche und britische Einheiten in ihren Schützengräben, ohne auch nur einen Zentimeter vorzurücken. Die Moral der Truppen wird zunehmend schlechter. In dieser Situation werden die britischen Soldaten Schofield und Blake beauftragt das zerbombte Niemandsland zwischen den deutschen und britischen Schützengräben zu durchqueren und eine Nachricht an ein anderes britisches Bataillon zu überbringen. **XX** Si ce film sait convaincre, c'est par le volet technique plutôt que par son scénario qui rappelle un peu « Saving Private Ryan » sur le débarquement de Normandie. Mais les deux heures valent absolument le coup, pour les amoureux et amoureuses de sensations fortes. (lc)

A Star Is Born

USA 2018 von und mit Bradley Cooper.
Mit Lady Gaga und Sam Elliott. 136'.
O.-Ton + fr. Ut. Ab 12.

Drive in Pétange, 26.6. um 22h.

Einst war Jackson Maine ein absoluter Superstar der Country-Musik, doch seine beste Zeit liegt nun hinter ihm

und sein Stern verblasst langsam. Da lernt er eine junge Frau namens Ally kennen, deren großes musikalisches Talent er sofort erkennt. Zwischen den beiden entwickelt sich schnell eine leidenschaftliche Liebesbeziehung, im Zuge derer Jackson Ally dazu drängt, sich ebenfalls als Sängerin zu versuchen. Ally wird über Nacht zum Star und lässt Jacksons Ruhm weiter verblassen, womit sich dieser nur schwer abfinden kann.

XX Coopers Regiedebut ist ein gelungenes Remake, die Fokusverschiebung hin zum männlichen Protagonisten jedoch mehr als bedauerlich. Anders als der Titel vorgibt, geht es nun nämlich nicht mehr um den Star, der geboren wird, sondern um den, der zugrunde geht. (tj)

Bloodshot

USA 2020 von Dave Wilson.
Mit Vin Diesel, Sam Heughan und Guy Pearce. 110'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Das Leben des erfolgreichen Elite-Soldaten Ray Garrison wird von heute auf morgen zerstört: Er und seine Ehefrau werden brutal ermordet. Einer Gruppe ehrgeiziger Militärwissenschaftler gelingt es aber, Garrison von den Toten zurückzuholen und ihn dank Nanotechnologie in einen Superkrieger zu verwandeln. Obwohl er mit weiteren Supersoldaten in einem Spezialteam ausgebildet werden soll, zwingen ihn die stetigen Erinnerungen an seine Frau, auf

« 10 jours sans maman » et le grille-pain brûle – au moins sur l'écran du Kinepolis Kirchberg.



FILMKRITIK

KINO | 17.06. - 23.06.

PHOTO : CINÉART



Ema danse sa vie avec un temps d'avance, sans entraves.

PABLO LARRAÍN

Aime-moi

Florent Toniello

Présenté à la Mostra de Venise en 2019, « Ema » est l'un des premiers films à sortir après le confinement. L'occasion de retrouver dans ce portrait de femme l'onirisme poétique de Pablo Larraín, malgré un scénario parfois confus et une certaine overdose sonore.

Déjà, dans « Neruda » (2016), on avait pu apprécier le regard un peu tordu et teinté de poésie du réalisateur chilien. Décidément éclectique, après une biographie filmée de Jackie Kennedy, Pablo Larraín passe de l'évocation du grand poète au... reggaeton, cette musique latino très en vogue sur laquelle se plaquent des mouvements plutôt lascifs. C'est cette danse qu'aime pratiquer Ema, mariée à Gastón, un chorégraphe, avec qui elle a adopté le jeune Polo. Mais celui-ci s'est révélé un enfant à problèmes, et ses actes violents ont fini par provoquer une déchirure profonde au sein du couple. Ema, dans un sursaut de lucidité, refuse cependant d'accepter cet échec.

Le début du film, où tout se met en place par petites touches, est mystérieux et prenant à souhait. Larraín est décidément un cinéaste d'atmosphère : dans une ville de Valparaíso filmée avec sensualité, il installe son récit en alternant les révélations et les non-dits, avec force images de danse qui préfigurent l'importance des corps dans le film. Et déjà la caméra

colle à Ema, jouée avec une présence naturelle par Mariana Di Girolamo, sans forcer l'attention. La jeune actrice est tout simplement là, sans artifice. À tel point que le vétéran Gael García Bernal, qui interprète Gastón, paraît même un peu en retrait. Probablement aussi parce que son personnage est en pointillé, dans un scénario qui tente, on le comprend, de faire pénétrer spectateurs et spectatrices dans la tête de sa protagoniste.

Les personnes qui gravitent autour d'Ema sont en effet assez nombreuses ; mais souvent, leur psychologie n'est que sommaire. Leur interaction avec la jeune femme culmine dans une scène de sexe stylisée, comme si la liberté de coucher avec qui elle veut, homme ou femme, et de danser le reggaeton quand elle veut étaient des vertus cardinales de l'héroïne. Comme si le réalisateur avait souhaité proposer un voyage sensoriel et sensuel plutôt qu'une exploration des motivations et des envies de ses personnages. On ne peut s'empêcher de penser que le thème de l'adoption ratée et de ce qu'elle provoque chez les parents aurait probablement été mieux traité de façon plus conventionnelle, avec des dialogues, avec un scénario plus construit.

Pablo Larraín a donc opté pour l'immersion dans un monde cinématographique où la part belle est faite

aux sens. Heureusement sans aller jusqu'aux excès d'un Nicolas Winding Refn dans « The Neon Demon », mais tout de même assez pour en laisser certaines et certains sur le côté. De plus, la bande-son, musique électronique et bruitages compris, est particulièrement envahissante et peut gâcher une partie du plaisir des images. Bref, autant dire que le film ne fera pas l'unanimité et déclenchera des réactions d'amour-haine assez semblables à celles qui animent le couple filmé.

Reste que le voyage en compagnie d'Ema a un petit côté addictif, comme le sourire à la fois timide et provocateur de son interprète principale. Impossible de ne pas garder en tête certaines scènes, certaines images. Ces incendies volontaires dans Valparaíso, par exemple, d'une beauté vénéneuse qu'on aimerait détester, mais qui fascinent pourtant. Une expérience à tenter, donc, par celles et ceux qui, téméraires, veulent vraiment retourner dans les salles après trois longs mois sans écran géant.

À l'Utopia.

Rache für ihre Ermordung zu sinnen. Garrison muss aber bald feststellen, dass er nicht mehr frei in seinen eigenen Entscheidungen ist und seine Realität von den Wissenschaftlern manipuliert wurde.

Dark Waters

USA 2019 von Todd Haynes.
Mit Mark Ruffalo, Anne Hathaway und Tim Robbins. 127'. O-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

Robert Bilott ist seit kurzem Partner in einer renommierten Anwaltskanzlei in Cincinnati. Nachdem er von zwei Landwirten aus West Virginia kontaktiert wurde, die glauben, dass das örtliche Dupont-Werk giftige Abfälle auf der Mülldeponie ablädert, gerät er in einen Konflikt. In der Hoffnung, die Wahrheit über die Geschehnisse zu erfahren, reicht Bilott mithilfe seines leitenden Partners der Firma, Tom Terp, eine Beschwerde ein, die den Beginn eines epischen 15-jährigen Kampfes markiert.

❖❖ Le film est une efficace dénonciation du cynisme environnemental des multinationales, à l'heure où l'environnement semble le cadet des soucis du président américain actuel. (ft)

Das Vorspiel

D/F 2020 von Ina Weisse.
Mit Nina Hoss, Simon Abkarian und Ilja Monti. 109'. Dt. + fr. O-Ton. 109'. Ab 12.

Le Paris, Scala, Sura, Utopia

Das Vorspielen gehört für Anna zum Alltag dazu, denn sie unterrichtet das Violinenspiel an einem Musikgymnasium. Gemeinsam mit ihrem Mann Horn und ihrem Sohn Jonas lebt sie in Berlin. Doch der Familienfrieden gerät ins Wanken, als der 12-jährige Geigenspieler Alexander ihren Unterricht besucht. Durch ihn beginnt Anna, sich zunehmend von ihrem Ehemann, ihrem eigenen Kind und sogar von ihrem Liebhaber zu entfernen. Als eine wichtige Zwischenprüfung vor der Tür steht, eskaliert die Situation.

❖❖ Tirailé entre le portrait de femme (excellente Nina Hoss) et le thriller psychologique à composante musicale, le film, comme sa protagoniste, ne sait pas forcément bien où il va. Mais même s'il s'éparpille, restent longtemps en tête ces notes de Bach arrachées à un élève par une professeure possessive. (ft)

KINO | 26.06. - 30.06.

De Gaulle

F 2020 de Gabriel Le Bomin.
Avec Lambert Wilson, Isabelle Carré
et Olivier Gourmet. 108'. V.o.
À partir de 12 ans.

**Kinepolis Kirchberg, Kursaal, Orion,
Prabbeli, Scala, Starlight, Utopia,
Waasserhaus**

Mai 1940. La guerre s'intensifie, l'armée française s'effondre, les Allemands seront bientôt à Paris. La panique gagne le gouvernement, qui envisage d'accepter la défaite. Un homme, Charles de Gaulle, fraîchement promu général, veut infléchir le cours de l'histoire. Sa femme, Yvonne de Gaulle, est son premier soutien, mais très vite les événements les séparent. Yvonne et ses enfants se lancent sur les routes de l'exode. Charles rejoint Londres. Il veut faire entendre une autre voix : celle de la résistance.

⊞ La musique, qui s'immisce même dans le point culminant – l'appel du 18 juin 1940 –, est particulièrement symbolique de ce film qui espère susciter des émotions avec des ficelles usées. Dommage, car l'histoire resserrée sur cette période aurait pu fonctionner, avec de vrais choix cinématographiques. Et Lambert Wilson comme Isabelle Carré font le boulot. (ft)

Die Känguru-Chroniken

D 2020 von Dani Levy.
Mit Dimitrij Schaad, Rosalie Thomass
und Adnan Maral. 93'. O.-Ton. Für alle.

**Kinoler, Kulturhuef Kino, Le Paris,
Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura**

Der unterambitionierte Berliner Kleinkünstler Marc-Uwe und das vorlaute Känguru nehmen es mit dem rechtspopulistischen Immobilienhai Dwigs auf, der den malerischen Nachbarschaftskiez verschandeln will. Doch davor müssen die beiden sich erst mal kennenlernen. Und das geschieht, als das sprechende Beuteltier bei Marc-Uwe an der Tür klingelt und wenig später ungefragt sein Mitbewohner wird. Fortan häufen sich die abstrusen Erlebnisse des ungleichen Teams. Denn da wo das antikapitalistische Känguru ist, da ist auch das Chaos nicht weit.

Dolittle

USA 2020 von Stephen Gaghan.
Mit Robert Downey Jr., Antonio
Banderas und Michael Sheen. 101'.
Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Großbritannien im 19. Jahrhundert: Dr. Dolittle war einst ein berühmter Arzt und Veterinär. Doch als er seine Frau vor sieben Jahren verlor, zog er sich komplett zurück. Wie ein Einsiedler lebt er nun hinter den hohen Mauern seines Anwesens. Als die junge Königin Victoria schwer krank wird, bleibt Dolittle nichts anderes übrig: Er muss hinaus in die weite Welt, um das Heilmittel zu finden. Doch dafür muss er ausgerechnet jene mysteriöse Insel



« La bonne épouse » et le vent de liberté post-1968 – à voir dans presque tous les cinémas au Luxembourg.

finden, bei deren Suche einst seine Frau ums Leben kam.

Drømmebyggerne

(Mina und die Traumzauberer)
DK 2020, Kinderanimationsfilm von
Kim Hagen Jensen und Tonni Zinck.
81'. Dt. Fassung. Für alle.

**Kinepolis Belval und Kirchberg,
Kulturhuef Kino, Kursaal, Orion,
Prabbeli, Scala, Starlight, Sura,
Waasserhaus**

Mina entdeckt eines Tages verwundert, dass sie die Gabe besitzt, in die Träume anderer Menschen einzugreifen. Dabei kann sie die Traumgebilde wie gewünscht lenken

oder sogar neue Träume erschaffen. Zur Seite stehen ihr dabei die Traumzauberer, die wahre Profis bei der Inszenierung von nächtlichen Geschichten sind. Daraufhin beschließt sie mit ihrem neuen Talent ihrer alles andere als netten Stiefschwester eine Lektion zu erteilen. Doch sie muss schnell erkennen, dass diese Aktion vielleicht nicht die beste Idee war.

Ema

ARTICLE RCH 2019 de Pablo Larraín.
Avec Gael García Bernal,
Mariana Di Girolamo et Santiago
Cabrera. 102'. V.o. + s.-t. à partir de
12 ans.

Utopia

Ema, jeune danseuse mariée à un chorégraphe de renom, est hantée par les conséquences d'une adoption qui a mal tourné. Elle décide de transformer sa vie.

Enkel für Anfänger

D 2020 von Wolfgang Groos.
Mit Maren Kroymann, Heiner
Lauterbach und Barbara Sukowa. 105'.
O.-Ton. Ab 6.

Scala

Nachwuchs und Enkelkinder waren für die Senioren Karin und Gerhard nie ein Thema, doch dies ändert sich dank der gemeinsamen Bekannten Philippa schlagartig. Philippa, die das Leben noch in vollen Zügen auskostet, vermittelt den beiden zwei quirilige Paten-Enkel und so haben Gerhard und Karin auf einmal eine ganze Menge zu tun. Durch die ungeahnte Herausforderung bewältigen sie aber auch eine Aufgabe, die ihrem Leben noch mal eine ganz neue Richtung gibt.

Das Utopia steigt mit „Dark Waters“ in trübe Gewässer: Es geht um Müll, Gift und Konflikte.



KINO | 26.06. - 30.06.

In den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS

Das Vorspiel
Die Känguru-Chroniken
La bonne épouse
Moj dida je pao s Marsa

ECHTERNACH / SURA

Das Vorspiel
Die Känguru-Chroniken
Drømmebyggerne
La bonne épouse
Moj dida je pao s Marsa
Narziss und Goldmund
Nightlife
Onward
The Invisible Man
The Lighthouse

GREVENMACHER / KULTURHUEF

Die Känguru-Chroniken
Drømmebyggerne
La bonne épouse
Moj dida je pao s Marsa
The Invisible Man

KAHLER / KINOLER

Die Känguru-Chroniken
La bonne épouse
The Lighthouse

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

De Gaulle
Drømmebyggerne
Moj dida je pao s Marsa
Onward
Sonic the Hedgehog

RUMELANGE / KURSAAL

De Gaulle
Drømmebyggerne
Moj dida je pao s Marsa
Sonic the Hedgehog

TROISVIERGES / ORION

De Gaulle
Die Känguru-Chroniken
Drømmebyggerne
La bonne épouse
Nightlife
The Invisible Man

WILTZ / PRABELLI

De Gaulle
Die Känguru-Chroniken
Drømmebyggerne
La bonne épouse
Nightlife



Rejoignez ces sympathiques hôtes pour une excursion au parc d'attractions... dans une ancienne mine de charbon : « Mine de rien », à l'Utopia.

Just Mercy

USA 2019 von Destin Daniel Cretton.
Mit Michael B. Jordan, Jamie Foxx und
Brie Larson. 138'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Nach seinem Abschluss in Harvard hätte der junge Anwalt Bryan eine steile Karriere machen können. Stattdessen begibt er sich nach Alabama, um zusammen mit der Anwältin Eva Ansley jenen zu helfen, die fälschlich verurteilt wurden oder denen kein angemessener Rechtsbeistand zur Verfügung gestellt wurde. Zu seinen ersten Anliegen gehört der Fall von Walter McMillian, der 1987 für den Mord an einer Achtzehnjährigen zum Tode verurteilt wurde, obwohl die Beweislage für seine Unschuld sprach und der einzige Zeuge im Prozess ein Krimineller mit fragwürdigen Motiven war. In den darauffolgenden Jahren begibt sich Bryan in ein Labyrinth politischer und rechtlicher Winkelzüge und offenem Rassismus, während er um Walter einen Kampf austrägt, in dem die Chancen und das System gegen ihn stehen.

La bonne épouse

NEW B/F 2020 de Martin Provost.
Avec Juliette Binoche, Yolande Moreau
et Noémie Lvovsky. 109'. V.o. À partir
de 12 ans.

Van der Beck dans son école ménagère. Ses certitudes vacillent quand elle se retrouve veuve et ruinée. Est-ce le retour de son premier amour ou le vent de liberté de Mai 68 ? Et si la bonne épouse devenait une femme libre ?

La vérité

F/J 2020 de Hirokazu Kore-eda.
Avec Catherine Deneuve, Juliette
Binoche et Ethan Hawke. 106'. V.o. fr.
À partir de 6 ans.

Utopia

Fabienne, icône du cinéma, est la mère de Lumir, scénariste à New York. La publication des mémoires de cette grande actrice incite Lumir et sa famille à revenir dans la maison de son enfance. Mais les retrouvailles vont vite tourner à la confrontation : vérités cachées, rancunes inavouées, amours impossibles se révèlent sous le regard médusé des hommes. Fabienne est en plein tournage d'un film de science-fiction où elle incarne la fille âgée d'une mère éternellement jeune. Réalité et fiction se confondent obligeant mère et fille à se retrouver.

✘ Un film mal équilibré qui ne vaut pas son prédécesseur ni sur le plan de l'humanité, ni sur le plan émotionnel. Dommage, avec le talent qu'on connaît au réalisateur. (lc)

Lassie - Eine abenteuerliche Reise

D 2020 von Hanno Olderdissen.
Mit Nico Marischka, Anna Maria Mühle
und Sebastian Bezzel. 106'. O.-Ton.
Für alle.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Scala



woxx

**dat anert abonnement
l'autre abonnement**

Tél.: 29 79 99-0 - Fax: 29 79 79 - abo@woxx.lu

www.astm.lu
d'solidaritéit:
de geste, deen zielt !
CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

astm
ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

KINO | 26.06. - 30.06.

Der 12-jährige Florian Maurer und sein Collie Lassie sind allerbeste Freunde und lieben es, in ihrer süddeutschen ländlichen Heimat miteinander herumzutollen. Doch Florians Familie hat finanzielle Probleme und muss in eine kleinere Wohnung ziehen, wo keine Hunde erlaubt sind. Lassie findet ein neues Zuhause bei Graf von Sprengel. Als jedoch der böse Hausmeister des Grafen Lassie schlecht zu behandeln beginnt, hat die Hündin irgendwann genug. Sie reißt aus und begibt sich auf eine spannende Reise, die sie quer durch Deutschland zurück zu ihrem geliebten Florian nach Bayern führen soll.

Little Women

USA 2019 von Greta Gerwig.
Mit Saoirse Ronan, Emma Watson und Timothée Chalamet. 135'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg

Der amerikanische Bürgerkrieg ist gerade vorüber, doch dessen Nachwirkungen sind auch in Neuengland der 1860er-Jahren noch zu spüren. In dieser Zeit stellen sich die vier Schwestern der Familie March gemeinsam dem Erwachsenwerden. Die vier jungen Frauen folgen ihren Träumen, bleiben einander aber dennoch eng verbunden, auch als sie ihr Zuhause schließlich verlassen, um jede auf ihre Weise ihr Glück zu suchen. **XXXX** Mit „Little Women“ zeigt Gerwig, dass Erzählungen nicht nur objektiv die Realität widerspiegeln, sondern wesentlich dadurch beeinflusst sind, aus wessen Perspektive sie erzählt werden. Der Film ist darüber hinaus toll gespielt und wunderschön anzusehen. (tj)

Mine de rien

F 2020 de Mathias Mlekuz.
Avec Arnaud Ducret, Philippe Rebbot et Mélanie Bernier. 85'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Dans une région qui fut le fleuron de l'industrie minière, deux chômeurs de longue durée ont l'idée de construire un parc d'attraction « artisanal » sur une ancienne mine de charbon désaffectée. En sauvant la mine et sa mémoire, ils vont retrouver force et dignité.

Moj dida je pao s Marsa

(My Grandpa Is an Alien)
HR/L/N/CZ/SK/SLO/BIH 2019 de Dražen Žarković et Marina Andree Škop.
Avec Lana Hranjec, Nils Ole Oftebro et Petra Polnišova. 75'. V. lux.

Kinepolis Belval et Kirchberg, Kulturhuof Kino, Kursaal, Le Paris, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

La vie d'Una, neuf ans, est bouleversée par l'enlèvement de son grand-père par des extraterrestres. En découvrant accidentellement au sous-sol une pièce secrète pleine d'objets étranges venus de l'espace, elle fait la connaissance d'un petit robot grincheux qui prétend être un pilote de l'espace. Ils ont moins de 24 heures pour trouver et sauver son grand-père.

My Spy

USA 2019 von Peter Segal.
Mit Dave Bautista, Chloe Coleman und Kristen Schaal. 100'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg

JJ, ein langjähriger CIA-Agent wird nach einem schiefgelaufenen Job degradiert und seine neue Mission besteht nun darin, undercover eine Familie zu überwachen. Sophie, die freche neunjährige Tochter seiner Zielobjekte, ist aber nicht auf den Kopf gefallen: Als sie in der eigenen Wohnung auf Überwachungstechnik und versteckte Kameras stößt, verfolgt sie diese zu ihrem Ursprung zurück: JJs Tarnung droht nun aufzufliegen.

Narziss und Goldmund

D 2020 von Stefan Ruzowitzky.
Mit Jannis Niewöhner, Sabin Tambrea und Henriette Confurius. 118'. O.-Ton. Ab 12.

Scala, Sura

Der junge Goldmund wird von seinem Vater an die Klosterschule Mariabronn geschickt, wo der aufgeweckte Junge zum Novizen ausgebildet werden soll. Er trifft dort auf den Lehrgehilfen Narziss. Während der Gottesmann jedoch voll im klösterlichen Dasein aufgeht, erkennt er bald, dass der freigeistige Goldmund andere Erwartungen an sein Leben hat.

Nightlife

D 2019 von Simon Verhoeven.
Mit Elyas M'Barek, Frederick Lau und Palina Rojinski. 115'. Dt. Fassung. Ab 12.

Orion, Prabbeli, Scala, Sura

Der Barkeeper Milo lernt Sunny im Nachtclub der Großstadt Berlin kennen. Schnell wird ihm klar: Hier hat er seine Traumfrau vor sich. Doch wird er auch sie davon überzeugen können, dass sie zusammengehören?

Ein Date soll die knisternde Romantik zwischen ihnen auf die Probe stellen. Der gut durchdachte Abend läuft schnell aus dem Ruder, als der uneingeladene Chaos-Freund Renzo dazustößt.

Onward

USA 2020, Animationsfilm von Dan Scanlon. 103'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus

Die Lightfoot-Brüder Ian und Barley leben mit ihrer Mutter in einer Vorstadt. Doch Barley will hinaus in die Welt und Ian soll mit. Die zwei jugendlichen Elfen wollen bei einem Roadtrip herausfinden, ob noch immer genug Magie existiert, um vielleicht zumindest einen Tag mit ihrem verstorbenen Vater zu verbringen. Doch der Wiedererweckungsversuch hat nur halb funktioniert und nun haben sie nur 24 Stunden Zeit, um den Zauber zu vollenden und ihren Papa so vielleicht doch noch einmal zu treffen.

Parasite

REPRISE ROK 2019 von Joon-ho Bong.
Mit Kang-ho Song, Woo-sik Choi und So-dam Park. 132'. O.-Ton + fr. Ut. Ab 12.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Utopia

Vater Gi-taek Kim ist arbeitslos und die Familie lebt am Existenzminimum. Sohn Gi-u wird dank eines Tricks als Nachhilfelehrer bei der vornehmen Familie Park eingestellt, doch die Dinge laufen bald aus dem Ruder. **XXXX** Der Gewinner der diesjährigen Palme d'Or bedient sich zahlreicher Genres, um einen beißenden Kommentar über Klassenunterschiede zu liefern. (tj)

Queen & Slim

NEW USA/CDN 2019 von Melina Matsoukas. Mit Daniel Kaluuya, Jodie Turner-Smith und Chloë Sevigny. 132'. O.-Ton + Ut- Ab 12.

Utopia

Das erste Date zwischen Queen und Slim läuft zunächst gut, doch auf dem Weg nach Hause werden die zwei wegen einer kleinen Verkehrsverletzung von einem Polizisten angehalten. Schnell eskaliert die Situation. Slim gelangt in den Besitz der Waffe des Cops und erschießt diesen damit in Notwehr. Während sie vor dem

Gesetz davonlaufen, geht das Video ihrer Tat viral. Ehe sie sich versehen, werden die zwei Flüchtigen zu einem Symbol für Trauma, Schrecken, Trauer und Leid, mit dem viele Menschen im ganzen Land sich identifizieren können.

Sonic the Hedgehog

USA/J 2019 von Jeff Fowler.
Mit Jim Carrey, James Marsden und Ben Schwartz. 101'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Waasserhaus

Sonic, der blitzschnelle blaue Igel aus einer anderen Dimension, flieht vor außerirdischen Verfolgern, die seine Spezialfähigkeiten missbrauchen wollen, auf die Erde. Doch auch die US-Regierung interessiert sich bald für den schnellen Igel. Washington beauftragt Dr. Robotnik ihn zu jagen, ohne zu ahnen, dass der verrückte Professor die Kräfte selbst nutzen will. Der Kleinstadt-Cop Tom und dessen Frau Maddie stehen Sonic zur Seite.

The Call of the Wild

USA 2020 von Chris Sanders.
Mit Harrison Ford, Dan Stevens und Karen Gillan. 105'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg

In den 1890er-Jahren hält der Goldrausch Amerika in Atem. Insbesondere in die Gegend von Klondike im Nordwesten von Kanada pilgern die Glückssuchenden. Die harschen Bedingungen des Nordens lassen Schlittenhunde zu einem kostbaren Gut werden. Der Hund

FILMTIPP

The Highwaymen

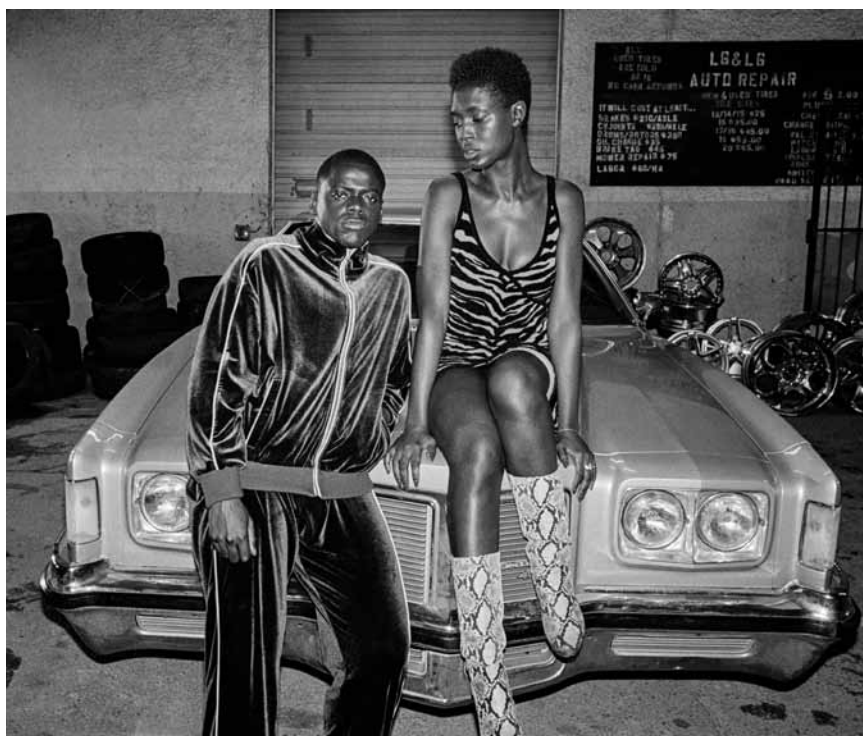
Malgré un casting de gros calibre (Woody Harrelson et Kevin Costner) et l'idée originale de raconter la mythique histoire de Bonnie & Clyde du point de vue des forces de l'ordre, le film ne décolle jamais vraiment. Trop de longueurs et de détails non essentiels l'embourbent dans les déserts texans et empêchent de faire monter la tension. Et puis on sait comment ça va se terminer...

Sur Netflix

Luc Caregari



KINO | 26.06. - 30.06.



Sie glauben, Ihre ersten Dates waren furchtbar? Auf ins Utopia und rein in den Film „Queen & Slim“, der Sie sicher eines Besseren belehrt.

Buck wird deshalb aus seinem Heim in Kalifornien gestohlen und nach Alaska verkauft. Hier muss er nun jeden Tag aufs Neue - gegen die Natur, andere Hunde und seine Herren - ums Überleben kämpfen und wird von Tag zu Tag wilder.

The Gentlemen

USA/GB 2020 von Guy Ritchie.
Mit Matthew McConaughey, Charlie Hunnam und Hugh Grant. 113'.
O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Mickey Pearson ist gebürtiger Amerikaner, lebt aber schon seit geraumer Zeit dauerhaft in England und hat sich in London ein stattliches Marihuana-Imperium aufgebaut. Mit der bezaubernden Rosalind an seiner Seite hat der erfolgreiche König des Grases alles erreicht und will sich nun zur Ruhe setzen. Dafür plant er, seine Drogen-Vorherrschaft gewinnbringend zu verkaufen. In einem Intrigenspiel, bei dem bald niemand mehr irgendjemandem trauen kann, hagelt es schnell Mordversuche, wenn Freund und Feinde gleichermaßen ein doppeltes Spiel treiben und jeder ein Stück vom Kuchen abhaben will.

The Hunt

USA 2020 von Craig Zobel.
Mit Betty Gilpin, Hilary Swank und Ike Barinholtz. 90'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg

Crystal erwacht zusammen mit elf anderen Menschen auf einer Lichtung im Wald, ohne zu wissen, wie und warum sie dort gelandet ist. Schon bald wird der bunt zusammengewürfelten Truppe an Normalos auf schmerzliche Weise vor Augen geführt, dass sie von einer reichen Sadistin ausgewählt wurden, um zu deren Belustigung als Opfer in einer perfiden Menschenjagd zu dienen.

Misstrauen und Wahnsinn vor dem Leuchtturm: „The Lighthouse“, im Kinoler, Scala, Sura und Starlight.



The Invisible Man

USA/AUS 2020 von Leigh Whannell.
Mit Elisabeth Moss, Aldis Hodge und Storm Reid. 124'. O.-Ton + fr. Ut. Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kulturhuf Kino, Orion, Scala, Starlight, Sura

Cecilia Kass fühlt sich gefangen in ihrer Beziehung. Schließlich flieht sie nachts mithilfe ihrer Schwester Alice. Ihr Mann Adrian nimmt sich daraufhin das Leben. Für Cecilia könnte nun alles gut werden, doch eine Reihe unheimlicher Vorkommnisse verleitet sie zu der Annahme, dass ihr Ex seinen Tod vielleicht doch nur vorgetäuscht hat.

✂ Malgré une performance mémorable d'Elisabeth Moss et une distribution en général convaincante, cette revisite féministe de « L'homme invisible » souffre de lourdeurs démonstratives appuyées par la musique et les panoramiques angoissants. Un film popcorn et petites frayeurs parfait pour amateurs et amatrices du genre, c'est tout. (ft)

The Lighthouse

NEW USA/CDN 2019 von Robert Eggers. Mit Willem Dafoe, Robert Pattinson und Valeriia Karaman. 109'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinoler, Scala, Starlight, Sura

Maine in den 1890er-Jahren: Der erfahrene Leuchtturmwärter Thomas

Wake und sein neuer Gehilfe Ephraim Winslow treten ihre vierwöchige Schicht auf einem kleinen, einsamen Eiland vor der Küste an. Wegen der anhaltenden ungleichen Arbeitsverteilung tritt Ephraim seinem Mentor zunehmend misstrauisch gegenüber - erst recht, weil er weiß, dass dessen voriger Assistent wahnsinnig geworden und gestorben ist. In der geteilten Einsamkeit der Insel geraten die zwei Männer immer wieder aneinander, bis die Spannungen fast unerträglich werden.

Un divan à Tunis

F 2020 de Manele Labidi.
Avec Golshifteh Farahani, Majd Mastoura et Aïcha Ben Miled. 88'. V. fr. & ar. + s.-t. fr. À partir de 6 ans.

Utopia

Après avoir exercé en France, Selma, 35 ans, ouvre son cabinet de psychanalyse dans une banlieue populaire de Tunis. Au lendemain de la révolution, la demande s'avère importante dans ce pays « schizophrène ». Mais entre ceux qui prennent Freud et sa barbe pour un frère musulman et ceux qui confondent séances tarifées avec prestations tarifées, les débuts du cabinet sont mouvementés.

✂✂ Petit film peut-être, mais plus profond que son vernis d'amusante comédie : « Un divan à Tunis » plonge sur un mode humoristique dans les esprits déboussolés post-révolution tunisienne. (ft)

Vic le Viking

F/B/D 2019, film d'animation d'Éric Cazes. 77'. V.o. fr. À partir de 6 ans.

Kinopolis Kirchberg

Vic est un jeune Viking pas comme les autres : pas très costaud mais très malin. Quand son père, Halvar, le chef du village, dérobe à son ennemi juré une épée magique qui transforme tout en or, l'appât du gain sème la pagaille chez les Vikings ! Vic va alors devoir embarquer pour un périlleux voyage vers une île mythique du Grand Nord pour briser le sortilège de l'épée.

STREAMING - SERIEN

SERIEN-EMPFEHLUNGEN

„Self Made“ und „My So-Called Life“

Wie jede Woche stellt die woxx eine neue Serie und einen Klassiker vor. Diesmal stehen faszinierende Frauenfiguren im Zentrum.

Self Made: Inspired by the Life of Madam C. J. Walker (2020)

(is) - Von der Tellerwäscherin zur Millionärin: Der Satz passt selten so gut, wie zum Leben der afroamerikanischen Unternehmerin Sarah Breedlove, besser bekannt als Madam C.J. Walker. Sie gilt als eine der ersten Selfmade-Millionärinnen der USA. Breedlove entwickelte Haarpflegeprodukte für schwarze Frauen und setzte sich für ihre finanzielle sowie intellektuelle Emanzipation ein.

Breedloves Ur-Ur-Enkelin A'Leia Bundles hielt ihre Biografie 2002 in dem Buch „On Her Own Ground: the Life and Times of Madam C.J. Walker“ fest. Es diente den Regisseurinnen DeMane Davis und Kasi Lemmons als Inspiration für die Miniserie „Self Made: Das Leben von Madam C.J. Walker“ mit Octavia Spencer in der Hauptrolle, die im März 2020 auf Netflix anlief. Sie verknüpfen darin Elemente von Walkers persönlichem Schicksal mit der Thematisierung immer noch vorhandener Hürden für Frauen auf dem Weg zum Erfolg. Bundles bedauerte in einem Beitrag auf „The Undeclared“ die Verdrehung historischer Begebenheiten, die rassistische Vorurteile untermauern würden, wie etwa interkulturelle Rivalitäten unter schwarzen Frauen. Sie verweist auf die Interpretation von Annie Malone als hinter-

hältige, „light-skinned“ Addie Munroe (Carmen Ejogo) in der Serie, die mit der Vehemenz nicht stattgefunden haben soll. Auch wenn die Serie nur „inspired by“ sei, hätte das Publikum Anspruch auf eine nuancierte Darstellung der Tatsachen.

So problematisch die Gegenüberstellung der Frauen aus ethischer Sicht sein mag, erlaubt der inszenierte Konflikt zwischen Munroe und Walker die wichtige Hinterfragung von Schönheitsidealen. Munroe hält Walker vor, ihr Aussehen sei ein schlechtes Verkaufsargument. Anders als die idealisierte Werbefigur, die C.J. Walker - Walkers damaliger Ehemann und Berater - später für ihre Kampagne vorschlägt. Makellosigkeit und Werbung sind damals wie heute immer ein toxisches Duo, das Schönheitsnormen festlegt und sie zementiert.

Die überspitzte Rivalität der Frauen wird in der Serie außerdem zur Darstellung von Sexismus in patriarchalen Denkmustern inner- und außerhalb der eigenen vier Wände genutzt. Einflussreiche Männer geben lieber Munroe, die der Schönheitsnorm entspricht, das Wort als Walker - wenn auch nur, um sie mit Blicken und Desinteresse herabzuwürdigen.

Der Serie fehlt es am Ende an einer ausführlicheren Darstellung von Walkers Engagement für Frauen. Unbefriedigend ist auch die nur angedeutete Homosexualität von Walkers Tochter (Tiffany Haddish), die keinen Mehrwert für die Erzählung hat.

Netflix

„Self Made: Das Leben von Madame C.J. Walker“ deckt mehr ab als die Biografie der Self Made-Millionärin Sarah Breedlove (aka Madame C.J. Walker): Es geht um Sexismus, Schönheitsideale, Macht und zwischenmenschliche Beziehungen.



QUELLE: NETFLIX



QUELLE: ABC

Angela (m.) und ihre besten Freund*innen Rayanne (l.) und Ricky (r.)

My So-Called Life (1994-1995)

(tj) - Mit Blick auf die vergangenen 25 Jahre wirkt es wie keine große Sache, wenn eine Serie um einen weiblichen Teenager kreist. Bevor Produktionen wie „Buffy the Vampire Slayer“, „Felicity“ oder „Gilmore Girls“ wie Pilze aus dem Boden schossen, war da aber vor allem eine Serie, die den Weg dafür ebnete: „My So-Called Life“.

Als die erste Folge im August 1994 über die Bildschirme flimmerte, bot sich den Zuschauer*innen ein ungewöhnlicher Anblick. Nicht nur dass eine 15-jährige Schülerin im Zentrum stand: Angela Chase (Claire Danes) war alles andere als eine glamouröse, charismatische Erscheinung. Dafür war sie umso authentischer: Sie hatte Unsicherheiten, bekam Pickel und war unbeholfen im Umgang mit Jungs. Mit einem scharfen Auge für die Komplexitäten und Widersprüchlichkeiten der Pubertät, schuf Macherin Winnie Holzman mit Angela eine Figur, die sich zögerlich und stolpernd vom Kindsein verabschiedet. Was in ihr vorgeht, erfahren wir durch Voiceovers. Sie geben Einblicke in die Gnadenlosigkeit, mit der sie ihr eigenes Verhalten oder das ihrer Mitmenschen bewertet.

Doch selbst wenn wir nicht erfahren, was sie denkt, ist stets Verlass auf Claire Danes' ausdrucksstarke Mimik. Das Talent der damals 15-jährigen, noch unbekannten Schauspielerin ist schon in „My So-Called Life“ unver-

kennbar. Als Minderjährige durfte sie sich nur eine begrenzte Anzahl an Stunden am Filmset aufhalten, weshalb ein beträchtlicher Teil der Serie den Erwachsenen im Leben der Jugendlichen gewidmet wurde. Eine Notlösung - doch wurde die Serie durch diesen erweiterten Blickwinkel nur noch um Vieles besser und nuancierter.

Auch wenn Angela oft überfordert ist, so hat sie es als weißes, heterosexuelles Mädchen mit stabilem familiären Hintergrund, insgesamt relativ gut und das blendet die Serie keineswegs aus. Ihr schwuler, nicht-weißer Freund Rickie (Wilson Cruz) hat es da schon sehr viel schwerer. Ebenso die aus schwachen sozio-ökonomischen Verhältnissen stammende Rayanne (A. J. Langer), die von ihrer alleinerziehenden Mutter großgezogen wird.

In „My So-Called Life“ wurden immer wieder Stereotype unterwandert sowie Schönheitsideale und Geschlechterrollen hinterfragt - einer der vielen Gründe, weshalb sie auch im Jahr 2020 noch höchst sehenswert ist. Unabhängig davon, ob man sich die Serie zum ersten oder eventuell auch zum x-ten Mal anschaut: Es lohnt sich, parallel dazu den Podcast „The Boiler Room“ zu hören, in welchem Kristin Russo und Joanna Robinson jede Folge queerfeministisch und humorvoll analysieren.

Auf DVD und iTunes